

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR



Don Fermín Miguel Astiz y López de Goicoechea

Capitán de Caballería de Complemento, Jefe de Negociado del Cuerpo pericial de Aduanas, Agente de Aduanas en Irún que falleció en esta ciudad el día 22 de Octubre de 1931

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su afligida esposa, doña Elvira Bordegaray; hermanos, don Francisco, doña Fermina y don Ignacio Juan; padres y hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la función de aniversario que en su sufragio se celebrará MAÑANA, sábado, día 22, a las ONCE, de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás de esta capital, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona, 21 de Octubre de 1932

Todas las misas que se celebren mañana, SABADO, día 22 del actual, en las cinco parroquias, podrán ser aplicadas por el alma del finado.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

DEL MOMENTO

El Estado, y los derechos de los ciudadanos

Antes de pasar al examen del derecho de los graves extremos que contiene el proyecto de Ley sobre las Congregaciones religiosas, conviene que volvamos a recordar algo de lo que hemos llegado a decir en estas columnas, respecto al culto idolátrico que en la actualidad tributan al Estado las izquierdas españolas—rezagadas como siempre en sus opiniones e ideas—y de un modo especial los socialistas.

En estos, desde luego, es más explicable, o mejor dicho, está justificando el error; puesto que parten del principio de que debe socializarse todo, y de que por tanto el Estado, como encarnación de la sociedad, es el único que puede disponer de cuanto se refiere a las actividades humanas, y a los medios de producción.

Afortunadamente, desde hace ya bastantes años, en los medios auténticamente intelectuales de Europa, va prevaleciendo la sana doctrina acerca de la naturaleza, y finalidad del Estado; y hasta en la misma extrema izquierda socialista, se ha comenzado a reaccionar, y a reaccionar violentamente, como de ella era de esperar o temer—contra esa concepción absurda del Estado, omnipotente, omnisciente, origen y término de todos los derechos y deberes del ciudadano.

El comunismo "libertario", viene a constituir la prueba evidente e innegable de lo que decimos.

Hasta cuándo prevalecerá en el campo izquierdista este concepto erróneo sobre la naturaleza del Estado?

No lo sabemos; de todos modos se da la desgraciada circunstancia de que haya predominado en las Cortes este sector de la opinión pública, en el momento mismo de procederse a la elaboración de una nueva Constitución, y de ahí que sus artículos, disposiciones y leyes más importantes adolezcan de este mal de origen, al que nos referimos.

Sin embargo, no se necesita hacer grandes esfuerzos de inteligencia, para comprender o caer en la cuenta de la falsedad y error del "dogma" que prevalece en las Cortes.

Por que salta a la vista a poco que se reflexione, "que no es el ciudadano para el Estado, sino el Estado para el ciudadano", y que, sobre todo, existen determinados principios que están por encima del Estado.

Es verdad que el hombre es por exigencia de su propia naturaleza, social: que la sociedad le es necesaria para vivir, progresar y perfeccionarse; pero léguase también en cuenta que esta necesidad surge en él, no con el exclusivo fin de servir a los demás, es decir, a la sociedad, sino primero, y principalmente, para servirse a sí mismo.

Y si bien es cierto que la Sociedad no puede subsistir sin autoridad—la que el ciudadano, está obligado a obedecer, pues

a todo derecho corresponde un deber—no lo es menos, que la autoridad (que encarna el Estado) está obligada por su propia naturaleza y finalidad, a disponer y ordenar en forma que el ciudadano viva, prospere y se perfeccione.

Es decir, que la misión del Estado debe limitarse a ayudar a que los ciudadanos vivan, y vivan como hombres, esto es, libremente, racionalmente, y a cooperar a sus esfuerzos por el progreso y perfeccionamiento propios.

Por eso suele decirse que el fin del Estado es la REALIZACIÓN del derecho: no la creación.

No puede, por tanto, el Estado, invadir la esfera de acción individual, de los ciudadanos, ni prohibirles el ejercicio de sus derechos naturales; lo único que puede y debe hacer es—pues para eso ha sido fundado—regular el ejercicio de tales derechos, de modo que no surjan entre los ciudadanos colisiones.

Pero el regular el ejercicio de un derecho, no es ni debe suponer, prohibirlo, NI AUN LIMITARLO, sino reducirlo a su natural órbita.

De aquí, entre otras cosas, que el que el Estado no pueda prohibir a nadie el ser médico, carpintero o fraile, sino que por el contrario, deba hacer respetar, si es necesario, el derecho que cada cual tiene a ser médico, ingeniero, carpintero o fraile.

Y de aquí también el que si el médico, el ingeniero o el fraile quieren ejercer su profesión y la enseñanza el Estado no sólo no pueda prohibirles el ejercicio de este derecho, sino, que tenga la obligación de hacer que los demás se lo respeten.

Es más, del concepto del Estado que brevisimamente hemos expuesto, se deduce, que tampoco es misión suya DIRECTA la enseñanza, y que si la procura, no es por exigencia de su propia naturaleza, sino por delegación de aquellos—los padres—a quienes directamente corresponde el deber de dar instrucción y educación.

Y en este sentido lo han entendido los Estados más cultos de Europa, los cuales se limitan, en general, a subvencionar la enseñanza privada, y proteger los grandes centros de cultura existentes en su territorio.

Aparte de que cualquiera—como lo hemos dicho muchas veces—comprende, que los niños y los adolescentes no pertenecen al Estado, sino a sus padres; los cuales, al propio tiempo que el deber de alimentarlos, tienen el de instruirlos y educarlos, no como el Estado lo disponga, sino como lo sean convenientes ellos.

Y no sólo no puede arrojarse el derecho al Estado, sino que, por el contrario, está en el deber de respetar y hacer respetar a los niños el derecho natural a que venimos refiriéndonos.

Programa de los actos nacionalistas que se celebrarán el domingo día 23 de Octubre, en la villa de Otxagabia

A las diez y media de la mañana recepción de los excursionistas.

Seguidamente solemne Misa Cantada en la que predicará el elocuente orador sagrado, don José de Ariztimuño.

A las 11 y media exhibición de bailes vascos a cargo del primer cuadro de Euzko Etxea de Iruña y dantzaris de Otxagabia, los que ejecutarán las típicas danzas del Salazar.

A las 12 y media banquete oficial.

A las tres y media, gran mitin de propaganda nacionalista en el que tomarán parte: Srta. MERCEDES DE KAREAGA. Don TELESFORO MONZON. Don MANUEL DE IRUJO.

Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE. Terminado el Mitin, exhibición de bailes y Romería vasca.

Las impresiones que se reciben de todos los pueblos del Valle de Salazar, no pueden ser más halagüeñas: Iziz, Gallues, Güesa, Izal, Esparza, Oronz, Ezkarotz, Izalzu, Jaurrieta, Igal, Ibilizeta, enviarán crecido número y algunos se trasladarán en masa a Otxagabia para presenciar los actos preparados y escuchar los elocuentes discursos de nuestros oradores patriotas. De Nabaskues, Lumbier, Sangüesa, Estella, Larraun, etc., se preparan también servicios especiales. Podemos asegurar por haberlo palpado sobre el terreno, que el acto del domingo será un verdadero éxito.

El recibimiento de los excursionistas se realizará en la Cruz del puente, en donde esperarán elementos de la Villa con sus trajes típicos, grupos de dantzaris y pueblo.

Realizados los saludos de rigor, se cantará por todos, pueblo y excursionistas una Salve a la Virgen de Muskilda, patrona del Valle de Salazar, dirigiéndose a continuación toda la comitiva a la Iglesia Parroquial para asistir a la Misa Mayor.

NOTA IMPORTANTE PARA LOS PUEBLOS DE SALAZAR

Con el fin de facilitar la asistencia a los actos nacionalistas que el próximo domingo tendrán lugar en la Villa de Otxagabia, la empresa de automóviles de "La Salacena" establecerá servicios especiales desde Navacerrada y regreso, a precios económicos.

OTRAS OBSERVACIONES

Las representaciones de Batzokis, Emakumes y Mendigoizales, deberán acudir con sus respectivas banderas.

Las inscripciones para el Banquete se admiten en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SEIS pesetas con CINCUENTA céntimos.

Los señores inscriptos pueden pasar por las Oficinas del Partido para retirar sus respectivos billetes.

LATIN
FRANCES, INGLES, ALEMAN
EUSKERA
NAVARRERIA, 134.º

CUADROS DE OCHAGAVIA



Una de las notas más típicas en la vida de la ilustre villa salacena: Las mujeres ataviadas con sus mejores galas, al salir de la Misa dominical.

MAL CAMINO

Las subvenciones del Estado, el Fuero y el huevo

El lector sabe—pudo verlo en la reseña correspondiente publicada ayer en LA VOZ—que el Ayuntamiento de Pamplona ha decidido construir un magnífico grupo escolar en el Nuevo Ensanche y que para subvenir a su coste se va a gestionar, con buenos auspicios según dijo el señor Alcalde, que el Estado coopere con la mitad del millón y medio de pesetas que son necesarios.

Muy bien me parece y ha de ganar, sin duda en seguida, común asenso el propósito de erigir esas nuevas escuelas. Aunque no existiera el peligro de la próxima supresión de la enseñanza a religiosos y religiosas, que dejaría, en Pamplona, sin instrucción primaria a muchos centenares de niños, es necesario el grupo escolar proyectado. Las clases de las escuelas públicas están abarrotadas de mocetos, excediendo los límites que la normal eficiencia pedagógica y la higiene de consumo permiten. Y aún hay muchos que no acuden y que deberían acudir a los centros docentes. Conforme, pues, y gozoso, con el plan acordado por la corporación municipal. Pero disconforme, en absoluto, opuesto rotundamente respecto de la petición de subvención al Estado. Si mi voz pudiera llegar a las altas esferas del Gobierno se la dirigiría, caliente y vibrante, en demanda de que esa pretensión de nuestro cabildo edilicio fuera desestimada. ¡No dé V. E., señor Cánovas, ni una peseta para el edificio escolar que se va a levantar en la capital de Navarra!

Ya sé que disonará esta actitud mía ante muchas gentes. De la Derecha y de la Izquierda. Porque para complacer o tranquilizar a concejales derechistas anunció el señor Alcalde izquierdista la gestión de la subvención como fruto de afeja y constante meditación. Hace ya años, desde que comencé a obtener subvenciones de esa clase por algunos pueblos, formé juicio contrario a ellas desde el punto de vista foral. La enseñanza primaria ha sido, siempre, o facultad o aspiración de Navarra. Una de las primordiales facultades de Navarra. Por tanto, también, una carga ineludible de Navarra. Locales y personal fueron antaño provistos, totalmente, por los pueblos. En cuanto a personal se estableció en 1914 un sistema mixto de Fuero y de Centralismo, consistente en el pago por Navarra de una parte de los haberes 585.000 pesetas anuales—a cambio de un limitado derecho de propuesta por los ayuntamientos, arrebatado a éstos y transferido a los Consejos locales de Instrucción por Primo de Rivera. Respecto de locales los han construido hasta hace pocos años exclusivamente los municipios. Así pudo invocarse en una de las ocasiones en que se negaba en Madrid a los pueblos navarros el ejercicio del conferido derecho de propuesta de maestros, el hecho de que, sin un céntimo de auxilio del Estado, en los cinco años anteriores se habían invertido cuatro millones de pesetas aquí para la construcción de nuevas escuelas. Estos son los hechos, mas partiendo de ellos se ha dicho mil veces, por los políticos y los periódicos, que es aspiración de Navarra, comúnmente sentida, la función de la Instrucción Primaria, rigiéndola plenamente y pagándola totalmente claro está. Y si existe esa aspiración y se abriga esperanzas de verla satisfecha mediante el Estatuto o en virtud de una restauración, en todo su vigor y eficiencia iniciales, del régimen cuarentenista, no debe seguirse la táctica de llamar al Estado para que se ingiera en la materia más de lo que ya se ha ingerido.

Se me dirá, contra esto, que... bien vendidas sean las pesetas del Estado. Que ya que no podemos gozar en plenitud del Fuero docente justo será defender el huevo a costa de Madrid. ¡Error crasísimo! ¡Ilusión engañadora! Porque pueden ocurrir una de estas dos cosas. O que logremos algún día, por medio del Estatuto o por otro medio—hasta la Reintegración Foral—recabar para nosotros la función docente o que no la consigamos. Pues en el primer caso la Hacienda del Estado nos respetaría, sí, la autonomía lograda, pero nos liquidaría el coste de sus subvenciones para edificios que habrían de quedar en absoluto para Navarra. Es decir que le devolveríamos esas ayudas que se le piden para edificios escolares. Y si aconteciera la segunda hipótesis, la de que persista la situación actual, también ha de exigírsenos el Estado, en un modo u otro, el reintegro de sus ayudas. Nadie sea tan cándido que crea en la dadivosidad gratuita del Estado. Cuando se impuso, en 1927, el aumento del Cupo, el Estado alegó, calbamente, las cifras de lo que se gastaba en Navarra a costa suya. En ellas basó sus exigencias. Y ya sabemos que no fue aquélla, la última y definitiva revisión del Cupo. Yo combatiré, como aquélla, con el mayor ardimiento, todas, vinieren de donde vinieren y se suscitaren cuando se suscitaren, mientras subsista el régimen de 1841. (Porque eso fué el pacto de 1841 fundamentalmente. La inalterabilidad del cupo. Ventajilla que se adquirió por el precio de la soberanía y que tenemos derecho a gozar mientras no se nos devuelva la soberanía). Pero estoy seguro de que el Cupo ha de revisarse. Y al revisarlo yo no sé si el Estado nos computará la baja del presupuesto de Culto y Clero, que ya no da a Navarra, pero sí estoy cierto de que no nos ha de perdonar una peseta de las que se gaste aquí en guardias o en edificios escolares.

Ni por el Fuero, ni por el Huevo, pues conviene la ayuda del Estado para la construcción de escuelas. Y si algún Ayuntamiento debe abstenerse, más que los demás, de solicitarla, es el de Pamplona. Por razón de su mayor potencia financiera. Y por razón de ejemplaridad.

Jesús ETAYO.

EL PRESUPUESTO FRANCÉS

Se arbitra el equilibrio

París. — En el Consejo del Gabinete, reunido esta tarde bajo la presidencia del señor Herriot, el ministro de Hacienda ha expuesto las grandes líneas del proyecto relativo a las reformas en la contabilidad pública. El Consejo ha establecido después definitivamente el plan de utilización nacional, cuya primera parte será sometida al parlamento antes de que se voten los presupuestos.

El Consejo ha aprobado también el proyecto encaminado a lograr el equilibrio del presupuesto de 1933, que será sometido mañana al Consejo de ministros.

París. — Según indicaciones recogidas en los pasillos de la Cámara, el déficit presupuestario para el ejercicio 1933 será, aproximadamente, de unos doce mil millones de francos; pero esta cantidad se había cubierta en gran parte por los resultados obtenidos en la conversión de rentas, reajuste de las pensiones de guerra y de las pensiones y jubilaciones de los funcionarios, así como de los gastos de las grandes administraciones y además, por la segunda parte del ajuste nacional, no quedando más que dos mil millones y medio de francos, que habrá que cubrir mediante recursos fiscales.

CONFERENCIA

En el Teatro Gayarre, el domingo 23, a las once y media, organizada por la Asociación Católica de Padres de Familia. Será desarrollada por el ex-consejero de Instrucción Pública

Don Enrique Herrera Oria

con sujeción al siguiente

TITULO

Escuela única y Escuela católica

(Ataque de la masonería a la escuela tradicional española. Las llamadas mentiras masonicas. La pedagogía de Pio XI y los derechos de los padres de familia. La escuela laica y la escuela coeducadora. ¿son un progreso o un retroceso en la pedagogía? Impresiones de un viaje de estudios por el extranjero. La lucha escolar por la escuela católica de otros países. Conclusiones prácticas para los católicos de Pamplona).

Las invitaciones se repartirán en el domicilio de la Asociación, Plaza de la República, 7, bajo.

Ecós de sociedad

VIAJES

Para Bilbao el ingeniero de Caminos don Esteban Errandonea y su distinguida esposa.
—A su casa de Puente la Reina don Juan Irigoyen.
—De su viaje de boda han regresado nuestros amigos don Félix Biurru y su bella esposa.

Nabob

Té de Ceylán, recomendado por su pureza

—A Zaragoza el distinguido joven y aventajado estudiante don Ignacio Taberna.
—H regresado de Roncal, donde ha pasado una larga temporada, la señorita Juanita Valle.
—Regresó de Zaragoza la señorita Pepita Senosain, acompañada de su abuchita.
—A Zaragoza doña Juana Guendiaín, con sus hijos los aventajados estudiantes de Derecho y Medicina don Juan y don Carlos Ciganda.

Contabilidad y Cálculos

Clases a muy corto número de alumnos
Ciudadela, 13 segundo

—A Madrid, procedente de Burguete, don Gregorio Urdiroz y Apat.
—A Elizondo, para continuar sus estudios en el Colegio internado de las Madres Concepcionistas de aquella villa, la distinguida señorita Ana Mari Zubiza, hija del acreditado industrial de Erro don Manuel.
—A su casa de Burguete don Victoriano Urdiroz con su hijo Julio.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—De Larrainzar (Uzama) la bella señorita Marián Espelósín, con el fin de ingresar en el Colegio de las Madres Dominicas de la Enseñanza, donde cursa sus estudios.
—A San Sebastián han regresado después de pasar una temporada junto a sus padres, las bellísimas señoritas Angélica y Natí Espinal y Errea.

—De Burguete la distinguida y bella señorita de Aytarán.
—A Olondriz (Erro), la bella señorita Anita Laspalas y Erro.

—A Caparrosa desde Zaragoza don Leocadio Martínez.
—De la misma capital a Fustiñana el médico don Luis Rodríguez Gutiérrez.

—De Urroz de Santesteban el propietario don Rufino Juanena.
—De su viaje de boda han regresado el joven industrial don Jacinto Iribarren con su bella esposa doña Doro Equisoain.

—De Madrid el industrial don Francisco Asuncion.
—Han regresado de Zaragoza el acreditado industrial don Juan Erroz y su bella hija María Jesús.

—Regresó de Zaragoza don Felipe Valenciano con su familia.
—Regresó de Zaragoza don Felipe Valenciano con su familia.

—Regresó de Zaragoza el culto médico odontólogo don José Clavero.
—De Zaragoza don Ricardo Irigaray, su esposa doña Carmen Aramburu y su preciosa nena.

Los Resultados Trágicos



del Abuso de los Polvos de Tocador

Para embellecerse, para ocultar una piel brillante, gasienta o pecosa, las mujeres no necesitan ya recurrir al abuso de los polvos de tocador. Pocos son las que se dan cuenta de que al ponerse polvos constantemente acaban por ver ensanchados los poros de su piel que se cubre de espinillas y de otras imperfecciones. Un descubrimiento reciente ha concluido con la necesidad de empolvarse frecuentemente. Al mezclar científicamente la espuma de crema pura con los polvos Tokalon, los polvos de arroz han sufrido una verdadera revolución. Ahora puede usted ponerse polvos solamente una vez al día - por la mañana - y los polvos permanecerán adheridos hasta la noche a pesar del viento, de la lluvia; impune permanecerá usted en los salones de baile por caldeados que estén. ¡No más narices brillantes! La espuma de crema, mezclada a los polvos Tokalon protege la piel, previene la decoloración y otros defectos. Los polvos Tokalon ni secan ni obstruyen nunca los poros. Usándolos se adquiere una tez exquisita, una belleza juvenil y seductora que los hombres admiran tanto; entonces notará usted el poder seductor de su apariencia.

—De Roncal doña Leona Orduña de Gárate.

—De San Sebastián Sor Petra, Hija de la Caridad, profesora de la Casa Misericordia de nuestra ciudad.

—De Peralta don Anselma Trigaray.
—Regresó de Burguete la distinguida señorita Rosa Dendarriena.

—Han salido para Roncal doña Felicidad Maind, procedente de Zaragoza.
—De El Bocal a Zaragoza don Mariano Rojo Villanova.

—Para Zaragoza la distinguida señora doña Juana Guendiaín viuda de Ciganda, con sus hijos, con objeto de pasar una temporada en aquella capital.

—Regresó de Muruzabal la bella y distinguida señorita Lolita Gurrea.
—Del mismo punto la distinguida señora doña Julia Hualde de Gurrea con sus encantadoras nietas María Ester y María.

BODAS

El domingo leyóse en Viana la primera amonestación del distinguido joven Quintín Jahad y la bella señorita Pilar Arina. Enhorabuena.

NOTAS TRISTES

Con nutrida y distinguida concurrencia de parientes, allegados y amigos se celebraron ayer en la Parroquia de Guendulain los funerales en sufragio de la respetable doña María de la Fuencisla Bernaldo de Quirós y Muñoz que falleció en San Sebastián el año pasado.

A los muchísimos testimonios de pésame que con este motivo ha recibido su honorable familia muy en especial su viudo el Excmo. señor Conde de Guendulain e hijos, reiteramos el nuestro muy sincero.

—Cúmplase mañana día 22 el primer aniversario del fallecimiento del distinguido señor don Fermín Miguel Astiz y López de Goicoechea de respetable y apreciada familia de ésta.

En esta fecha de tan triste recordación muchas serán las plegarias que suban al cielo en sufragio del alma del distinguido finado, ya que fueron múltiples las simpatías que se captara en vida por sus excelentes prendas de carácter. Y no serán pocos así mismo los testimonios de pésame que recibirá su distinguida familia de las extensas amistades que el finado tenía en vida.

A las pruebas de condolencia y de consideración que con este motivo recibirá su familia, muy en especial su señora viuda y hermanos, sobre todo en el funeral de aniversario que se celebrará mañana día 22, a las once de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Nicolás unimos el testimonio de nuestro pésame más sincero.

Todas las misas que se celebre mañana día 22, en las cinco parroquias podrá ser aplicadas en sufragio del alma del finado (que en paz descanse).

En el Teatro Gaxarre

CONFESIONES DE UNA COLEGIALA

En el libro de memorias de una colegiala, SYLVIA SIDNEY (heroína de este film) nos descubre una página de bellísima literatura, en la que con gran sinceridad, ha ido estampando los sucesos más íntimos y transcendentales de su vida de colegiala.

Matriculada en una Universidad norteamericana, para cursar en ella la carrera de ciencias químicas, en una fiesta que en honor de las alumnas dan sus compañeros de estudio, es requerida de amores por un apuesto galán, que logra interesar el corazón de la joven.

De allí nace la emocionante historia de nuestra heroína, sus alegrías, sus pesares y hasta sus amarguras, sirviendo la trama del film, para darnos a conocer el ambiente moderno de las Universidades yanquis, sus costumbres y modismos.

Sylvia Sidney, raya a gran altura en Confesiones de una colegiala, sin incurrir en exageración, puede proclamarse que es uno de los mejores trabajos que ha realizado en la cinematografía. Apenas empieza el film, llega al convencimiento de los espectadores y logra mover hacia ella todas sus simpatías.

Película muy apropiada al público femenino que hoy llenará la sala del Gaxarre.

En el Coliseo Olímpia

"LA LEY DEL HAREM" CAUSARA SENSACION

José Mojica, como un "sheik" árabe en el desierto; Carmen Larrabetti como encantadora joven de París a quien el dueño del harén no puede resistir; fondos de lujo deslumbrante; música sublime, todo esto hace de "La Ley del Harén" una de las mejores películas.

Lou Sella la dirigió para la Fox, y donde quiera que fué exhibida, el público la aclamó sensacionalmente.

"La Ley del Harén" ha sido fotografiada magistralmente, tanto en las escenas espectaculares como en las más íntimas, y a la música adaptada suma gran valor artístico a la obra, en particular las canciones que canta Mojica son excepcionalmente bellas.

La acción de la historia se desarrolla en Venecia, en donde se conocen los protagonistas de las obras y continúa en París y el Desierto de Arabia.

Tanto Mojica como Larrabetti ofrecen caracterizaciones inolvidables.

El resto del reparto incluye algunos de los nombres más distinguidos del cine hispano, entre ellos: María Alba, Ráphl Navarro, Julio Villareal, Raul Figarola, Miguel Ligeró, Virginia Barragán, Paco Moreno y Alfredo Diestro.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Hilarión, abad; Ursula y compañeros mártires; Asterio, pb., Dasio, Zótico, Cayo y compañeros mártires; Viador; Malco, m.j.; Cilinia.

EN JESUS Y MARIA

CULTOS EN HONOR DE CRISTO REY
Solemne novena que como preparación para su fiesta, se celebrará en esta iglesia, con arreglo a lo dispuesto por el Romano Pontífice.

Dará comienzo el día 21 para terminar el 29, víspera de la festividad.

Todos los días se hará la novena en las misas de seis y media y ocho; y por la tarde en la función que comenzará a las siete.

Los tres últimos días, 27, 28 y 29 habrá sermón que predicará el M. I. Sr. Dr. Don Antonio Pérez y Ormazabal, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Vitoria.

Día 30.—Fiesta de Cristo Rey
A las seis y media, misa de comunión general con cánticos populares.

A las ocho, segunda misa de comunión general con motetes por el coro de cantoras de Hijas de María.

A las once, misa solemne y a continuación se expondrá S. D. M., quedando manifiesto hasta la función de la tarde que comenzará a las siete con Estación solemne, y a continuación Rosario, Preeces de la festividad, acto de consagración, bendición y reserva, terminándose con el Himno a Cristo Rey.

SANTOS EJERCICIOS

Se avisa a los señores Sacerdotes que deseen hacer los Ejercicios Espirituales en la casa de Tudela, que definitivamente se dará la tanda que comienza el 7 de Noviembre y para señoras y señoritas el 24 de Octubre.

Escriban cuanto antes a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios Tudela (Navarra), Teléfono 132.

SERVICIOS PARROQUIALES DE ENFERMIOS

En la parroquia de San Juan Bautista.—Don Sergio Iraizoz, Navarrería 4, segundo.

En San Saturnino.—Don Cipriano Roncal, Campana, 4, segundo.

En San Agustín.—Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

En San Nicolás.—Don Pablo Gurpide, San Nicolás, 41, segundo.

En San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor 99, cuarto derecha.

EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

La Congregación de Esclavos de María Santísima, bajo la advocación del Sagrario, celebrará todos los días del mes de Octubre, a las SIETE DE LA TARDE, el solemne y tradicional rosario, con el acostumbrado esplendor.

Al final habrá plática, pronunciada por un R. P. Carmelita.

Para mantener el orden y seriedad debidos, no se permitirá la entrada en el templo a los niños que no vayan acompañados de personas mayores que los tengan a su cuidado, y de ningún modo a los niños de pecho.

Durante este mes queda suprimido el Via-Cruces de los viernes.

EN SAN SATURNINO

Durante los días laborables del presente mes de Octubre, la exposición de S. D. M. se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, a las cinco y se reservará a las siete y media, después del rezo y oraciones del Santo Rosario.

EN SAN NICOLÁS.—Solemnes cultos que la Cofradía de Nuestra Señora del Pilar celebra en la iglesia parroquial de San Nicolás en honor de su Excelsa Patrona.

El novenario del 11 al 20 del corriente en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el Santo Rosario y se hará la novena.

Por la tarde, a las siete, será la novena con el Santísimo expuesto, rosario, oraciones de la novena, sermón a cargo del Presbítero don Fermín Izardaga, cánticos, reserva, Salve e himno a la Virgen del Pilar.

SAN FERMIN DE ALDAPA

Mañana

Se predicará en todas las misas, corriendo la predicación a cargo de los siete Reverendos Padres de la Comunidad.

Las misas comenzarán a las seis y terminarán a las nueve y media.

En las misas de seis y media y ocho habrá comuniones generales que se amenazarán con variados cánticos.

Tarde

Por la tarde, a las siete, solemne función con rosario cantado, ejercicio misional, sermón, bendición con el Santísimo y piadosos cánticos.

Predicará el R. P. Publico Alonso, Coronista, quien por espacio de dos años ha residido en las Misiones de la Guinea Española (África).

—X—

Notas importantes para las celadoras
Esta reseña sirve de invitación a las señoras celadoras de la Pia Unión Misionera y el Roperio Misional del Corazón de María, para la Junta que estas Asociaciones han de tener el día 21 de Octubre, (viernes), a las cinco de la tarde, en la sacristía de los Padres Coronistas.

Se les ruega así mismo a todas que lleven a la Junta sus libretas ya arregladas; que mensualmente inviten a las socias que asistan a las funciones misionales, que los primeros dominios de mes se harán en San Fermín de Aldapa.

Viernes, día 21.—Retiro Espiritual

Las asociaciones piadosas que radican en la Iglesia de San Fermín de Aldapa practicarán el día de Retiro Espiritual al que podrán sumarse todas las personas que lo deseen en la siguiente forma:

A las once de la mañana, meditación y lectura espiritual. A las cinco de la tarde, examen general y plática.

Se practicará este Retiro Espiritual

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza 4,50 y 5 pesetas kilo.
Chipirón 4,50 y 5,50.
Congrio 4,50 y 5.
Besugo 2,25 y 3.
Gallitos 3,50 y 4.
Salmonetes 4,50 y 5.
Langosta 11,50 y 12.
Panchos 2,50 y 3.
Rape 3,75 y 4,25.
Marrojo 1,70 y 2.
Tolla 2,40 y 2,50.
Almejas 4,50 y 5,50.
Quisquillas 6 y 6,50.
Lubina 7,50 y 8.
Grabas 3,50 y 4.
Pescadillo 2,50 y 3.
Chicharros 1,40 y 1,50.
Locha 1,50 y 2.
Lenguados 7,50 y 8.
Gambas 6,50 y 7.
Cigalas 5,50 y 6,50.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Sardina 1,50 y 2.
Pereces 4 y 4,50.
Sardina 1,70 y 2.
Agujas 1,20 y 1,30.
Barbos 2,25 y 2,50.
Madrillas 1,20 y 1,50.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos 0,70 pesetas kilo.
Melocotones 1,10 y 2.
Manzanas 0,60 y 1,40.
Pomas 1,25 y 1,50.
Membrillo 1,25 y 1,50.
Peras 1,20 y 1,50.
Moscatel 1,50 y 1,70.
Uva 0,60 y 0,80.
Pavias 1,30 y 1,50.
Granadas 0,25 y 0,40 pesetas una.
Melones 1,75 y 2,50 uno.
Sandías 3 y 3,50.
Patatas 0,20 y 0,25 kilo.
Alubias 1,10 y 1,50.
Tomate 0,70.
Cebolla 0,90 y 1 peseta kilo.
Alochafos 1,10 y 2 pesetas docena.
Berza 0,35 y 1 peseta una.
Lechuga 0,15 y 0,35.
Acheoria 0,15 y 0,45 manojo.
Acelga 0,15 y 0,35 manojo.
Borrajas 1,15 y 0,50 manojo.
Pimientos 0,25 y 1,75 docena.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 8 pesetas una.
Pollos 5,50 y 7.
Patos 4 y 4,50.
Pichones 2,50 y 3.
Codorniz 1,50 y 1,70.
Perdiz 4,50 y 5.
Conejo de campo 3,75 y 4.
Idem caseros 5 y 5,50.
Palomas torcazas 2,25 y 2,50.
Liebres 10,50 y 12.

VARIOS

Cordero de la Chucena 5 y 5,50 pesetas el kilo.
Huevos 3,90 y 4 pesetas docena.
Liebre 10,50 y 12.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,25.

bajo la dirección del R. P. Iruarrizaga, Superior de la Comunidad.

Sábado, día 22.—Solemne Reparación Sabatina

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de las seis y media y de las ocho. Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María" y luego se recitarán las plegarias propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la "Salve" por el público todo. Durante la comunión se cantarán tiernos motetes.

Por la tarde, a las siete en punto, Hora Santa Eucarística Mariana. Se recitarán como vedadoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramento, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario cantándose la "Salve popular" y se dirigirán tiernísimas deprecaciones al Corazón de María.

ADVERTENCIA.—A esas solemnísimas funciones deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María.

EL DIA MISIONAL que este año se celebrará en esta Basílica, como en todo el orbe católico el DIA 23 DE OCTUBRE, ha adquirido ya el carácter de un día histórico, destinado a mantener vivo el Problema de las Misiones, a despertar nuevas y más vigorosas energías enarmonadas a la solución de aquél grande y palpitante problema, y a cautivar el pensamiento y el corazón de todos los católicos del mundo, para que con todos los medios a su alcance ayuden a esa Santa Obra, que es Obra de Redención.

Aprovechan los Padres Misioneros del Corazón de María esta ocasión para hacer un llamamiento no sólo a las Asociaciones de la "Pia Unión Misionera" y Roperio Misional del Corazón de María, sino también a las demás Asociaciones y a todos los devotos de las Misiones, para que asistan a los cultos que en dicho día 23 de Octubre, se han de efectuar en San Fermín de Aldapa. Son como siguen:

EN LOYOLA (AZPEITIA)

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Del 16 al 18 del mismo mes, se celebrará igualmente otra tanda en las mismas condiciones que la anterior.

Noticias y sucesos

POR INSULTOS E INTENTO DE AGRESION

La Guardia civil de Monreal, ha denunciado a Anselmo Elice, de oficio pastor, por insultar e intentar agredir a Lázaro Armendariz.

LESIONES DE IMPORTANCIA

El Alcalde de Orbaiceta, da cuenta de que en ocasión en que encontraban varios vecinos cortando árboles en el monte "Aezcoa", un hijo de Eugenio Bernal, al pasar por encima de un tronco caído, puso la mano derecha sobre el citado tronco.

Dr. Pedro Moreno

Del Consultorio Municipal de Rayos X ultravioleta, electrolisis, medicina, RAYOS X, Ginecología, 4, primer piso, Teléfono 1022, Consulta de 12 a 1 y de 5 a 6

Un compañero de trabajo, llamado Bernardo Echever, que también se propuso pasar por aquel lado, incurrió el dedo índice y produjo lesiones graves en otros dedos de la mano derecha al repetido hijo de Eugenio Bernal.

De todo ello se ha dado cuenta al Juzgado.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS
De los Institutos Rubic e Hispano-Americano.
Ex-ayudante del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGCZA, 1, segundo
Teléfono 2236

AMENAZAS DE MUERTE

En virtud de denuncia del vecino de Iruzan Francisco Zubiria, la Guardia civil de Echarrí Aranaiz ha denunciado a Cruz Olasagarre, vecino de Lacunza, porque amenazó de muerte al denunciante.

DOS DETENCIONES

La Guardia civil de Carcastillo, ha detenido a Antonio Sebastián y Victoriano Rubio, como supuestos autores del hurto de seis robos de maíz.

Farmacias de turno

Don Joaquín Arleaga.—Paseo de Valencia, 32.
Don Manuel González Boza, Chapi-tela, 22.
Don Sebastián Iribarren, San Saturnino, 18.

Casa de Socorro

En este centro recibieron ayer asistencia facultativa las personas siguientes:

Juan Peller de 30 años, herida contusa en el cuello leve salvo complicaciones.
Maguel Sola de 34 años, erosiones en la cara, leve salvo complicaciones.
Damiána Terrial de 14 años herida contusa en la mano izquierda leve salvo complicaciones.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

A la Comisaría fueron denunciados: dos por promover un fuerte escándalo. Ante el señor Alcalde fueron denunciados: 2 por entrar con sus vehículos en las calles opuestas a la circulación.

-Notas judiciales-

AUDIENCIA PROVINCIAL

En la secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los siguientes:

Causa procedente del Juzgado de Estella por injurias en Verín contra C. G. G.
Idem de idem por desacato en Azanza contra E. E. L.
Idem de idem por atentado en Estella contra Y. L. A.
Idem de idem por desacato en Meana contra T. G. V.
Idem del de Tudela por robo en Villanueva, sin procesado.
Idem de idem por tenencia ilícita de arma de fuego contra S. S. R.
Idem del de Pamplona por escándalo público, sin procesado.

Señalamientos

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa procedente del Juzgado de Pamplona, que se sigue contra Y. M. G. por estafa.
Defensor señor Astiz.
Procurador señor Ruiz.

Idem del mismo Juzgado que se sigue contra José Rodríguez Lasa y Alfonso Ruiz por hurto.
Defensor señor Rodríguez Iriarte.
Procurador, señor Lostao.

Idem del de Tudela que se sigue contra León Basagaray Azalbide e Hilario Zúñiga Lacalle por hurto.

Defensor señor Mendicoa

Procurador señor Berian.
Sentencias
Absolviendo libremente al procesado Saturnino Erre Irazo por delito de imprudencia de que ha venido acusado por el Ministerio Fiscal declarando de oficio las costas procesales.

Condenando a los procesados Teodoro Merino Martínez, Carlos Miguel Martínez y Cenón Martínez Lema, como autores criminalmente responsables de un delito de robo, con la concurrencia de dos circunstancias agravantes los dos primeros y una el tercero, a la pena a cada uno de ellos de un mes y un día de arresto mayor y el pago de las costas por terceras e iguales partes.

Registro civil

NACIMIENTOS.—Julia Salustiana San Nicolás Argaña.
María Jesús Felisa Arbizu Zubalza.
DEFUNCIONES.—José Castañeira de 65 años, natural de Madrid, Mayor 68, segundo.

Javier Equisoain de cuatro años, de Pamplona, Calderería 14, segundo.
MATRIMONIOS.—José Ardaiz con Angeles Bravo, ambos de Pamplona.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Estelrich y Gassols habian de las próximas elecciones de Cataluña, donde al decir del primero la presencia de Cambó ha llevado la confianza a un gran sector de opinión.

Se afirma que los progresistas se unen a los radicales, desmintiéndolo el comité directivo.-En El Escorial son hallados dos cuadros de Goya.-Zulueta reitera que el viaje de Herriot no tiene importancia política.-Intervenciones de delegados extranjeros en el congreso de la U. G. T.

Madrid 20, 23'30

EN BUENAVISTA

Esta mañana visitaron al señor Azaña en el Ministerio de la Guerra el general Rodríguez Barrios, el comandante Burguete, una comisión de alumnos de la Escuela Industrial y otra de la sección de Ciencias Morales y Políticas de la Juventud de Acción Republicana.

Los mencionados escolares le pidieron se consigne en presupuestos la cantidad necesaria para cubrir las necesidades del citado centro docente, pues de lo contrario persistirán en la huelga en que se hallan, y a ruegos de sus correligionarios, el señor Azaña les prometió dar antes de fin de año y en uno de los teatros de Madrid, una conferencia dedicada a la juventud republicana española.

EN INSTRUCCION

Una comisión de alumnos de la Escuela Industrial de Trabajo visitó al Ministro de Instrucción para enterarle de las causas que les han llevado a la huelga, y el Ministro prometió a los comisionados que estudiará el asunto.

El señor de los Ríos estuvo en la Casa de Maternidad de Santa Cristina, mostrándose muy satisfecho de la forma en que se hallan atendidos los servicios.

MEJORA DE LARGO

Se encuentra muy mejorado de su dolencia el Ministro de Trabajo, señor Largo Caballero.

DE PALACIO

A mediocidad fué cumplimentado el Presidente de la República por el alto comisario de España en Marruecos, señor López Ferrer, y por varios parlamentarios, entre ellos los señores Lario y Royo Villanova.

UNA CONDENA

Por agresión a un oficial de Prisiones se ha condenado a don Luis Miralles a tres años y seis meses de prisión correccional.

SOBRE EL VIAJE DE HERRIOT

El señor Zulueta ha desmentido las noticias dadas por la Prensa extranjera acerca de la próxima visita a España de M. Herriot y del probable establecimiento en España de un depósito internacional de armamento, y ha insistido en que no existen acuerdos secretos ni compromisos de ninguna clase.

UN PUESTO PARA VALLE INCLAN

Un grupo de académicos de la de Bellas Artes, se propone publicar un manifiesto defendiendo la candidatura de don Ramón del Valle Inclán para ocupar el puesto de director de la Academia de Bellas Artes en Roma.

DEMANDA DE MADRIGAL A LAMAMIE

El diputado Pérez Madrugal ha citado a juicio de conciliación al diputado Lamamie de Clairac como consecuencia del ofrecimiento que éste hizo ayer en la Cámara de ceder sus tierras por un año para demostrar lo ruinoso que resulta la agricultura.

Interrogado sobre este asunto el señor Lamamie de Clairac ha dicho que no tiene inconveniente alguno en ceder sus tierras, con las debidas garantías, bien seguro de que se comprobará lo fundado del convencimiento que tenía al disponer la siembra de sus tierras en este año de que le iba a resultar ruinoso.

DEPURACION EN ESTADO

Refiriéndose a sus interpelecciones sobre política exterior ha manifestado el diputado don Eduardo Ortega y Gasset que se impone la práctica de una depuración en el Ministerio de Estado.

GRACIAS DE PARADOS

En la calle de Lope de Hoyos, grupos de parados apedrearon una droguería y una carnicería, rompiendo las lunas de los escaparates.

MUERTE REPENTINA

El comandante don Fernando Blasco se sintió enfermo al descender del tren en que vino de Córdoba, y llevado a la Casa de Socorro rápidamente, falleció a los pocos minutos.

LOS DIPUTADOS CATALANES

En reunión celebrada por la minoría parlamentaria catalana se ha acordado que Layret sustituya a Lluhi en la comisión de responsabilidades, José Xirau a su hermano Antonio, en la de Marina y Grau a Lluhi en la de Trabajo.

A los periodistas dió cuenta Lluhi de haberse tratado en principio de la actitud que

adoptará el grupo de Izquierda Catalana ya aprobado el Estatuto, si seguirá el bloque o sobrevendrá la disgregación, y que para acordar o que se estime procedente celebrarán reuniones por separado los distintos grupos que la integran.

Sbert dijo que la minoría catalana había acordado mantener el espíritu del proyecto de ley sobre congregaciones religiosas.

LA EXENCION DE UN IMPUESTO A UNOS BARCOS

El diputado señor Rodríguez Piñero ha rogado al Ministro de Hacienda la supresión del impuesto de tonelaje a los barcos que llevan pasajeros no emigrantes al puerto de Algeciras, lo que dará lugar a que los trasatlánticos italianos toquen en dicho puerto para abastecerse de carbón.

REFUERZO PARA LA MINORIA RADICAL DEL PARLAMENTO

Se han reunido los diputados progresistas para tratar de la formación de un solo partido con los varios que hoy constituyen la oposición del Gobierno en la Cámara. Menos los señores del Río y Centeno, todos los diputados progresistas han acordado sumarse al partido radical.

PREPARANDO UNA CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA

Se ha reunido el grupo interparlamentario español, nombrando el comité ejecutivo de la conferencia interparlamentaria que se celebrará en Madrid en el mes de octubre de 1933. Ha sido designado presidente el señor Serrano Batanero, y secretario don Simeón Vidarte.

LOS RADICALES. SE REUNE EL COMITE EJECUTIVO

Hoy ha celebrado sesión el comité ejecutivo del partido radical.

Bajo la presidencia del señor Lerroux se reunieron los señores Martínez Barrios, Guerra del Río, Torres Campañá, Hidalgo, Vaquer, Armasa, Marsá, Sigfrido Blasco y Carner.

A la salida fué facilitada a los periodistas una nota diciendo que en la reunión se habían fijado normas para el cumplimiento de los acuerdos de la reciente asamblea del partido en relación con los delegados para el pleno de la junta nacional.

Se acordó activar la reunión de los grupos técnicos del partido, como médicos, profesores, ingenieros, etc., para que auxilien a la minoría parlamentaria en el examen de los presupuestos.

Se designaron ponencias para poner en marcha los proyectos de la asamblea.

Para tratar de la actitud de la minoría en relación con los presupuestos y los proyectos de leyes pendientes más importantes se acordó celebrar una reunión muy en breve.

HALLAZGO DE DOS GOYAS

La administración del Patronato de El Escorial ha enviado a la Dirección General de Beneficencia, una comunicación asegurando que en el Monasterio de aquel sitio han sido hallados dos cuadros de Goya de inestimable valor.

LOS PERIODICOS SUSPENDIDOS

El señor Lerroux ha mostrado deseo de realizar una gestión personal cerca del Gobierno para lograr la reaparición de los periódicos suspendidos, y a este deseo se debe no haya sido presentada a la Mesa del Congreso una proposición demandando tal reaparición suscrita por Unamuno, Maura, Royo Villanova y otros diputados, que será presentada de no obtener éxito en su gestión el jefe radical. De ser presentada la proposición la defenderá en el salón de sesiones de la Cámara, don Darío Pérez. Algunos de los firmantes de la proposición pretenden convertir la proposición en una interpelección para que puedan intervenir en el debate los distintos sectores de la Cámara.

EL DICTAMEN SOBRE LOS PRESUPUESTOS

Parece que el Gobierno se propone pedir a la Comisión de Presupuestos de la Cámara que active cuanto pueda la preparación del oportuno dictamen sobre el proyecto de presupuestos generales para el próximo ejercicio económico.

MANIFESTACIONES DE ESTELRICH Y GASSOLS

A un redactor de la Agencia Mencheta ha manifestado el diputado catalán don Juan Estelrich, que Cambó dirigirá personalmente la participación de la Liga en las elecciones para constituir el Parlamento Catalán, en las que no será candidato ninguno de los actuales diputados a las Constituyentes.

Desde que Cambó ha llegado a Barcelona se ha cambiado profundamente el ambiente político en Cataluña, dándose confianza a un gran sector de la opinión catalana.

Puede decirse que este año es cuando comienzan a estructurarse los partidos políticos de Cataluña.

Cree que la Liga obtendrá doble votación en junio de 1931, y que las fuerzas de la Izquierda se reducirán a la mitad, estando seguro de que en el peor de los casos, los regionalistas alcanzarán la cuarta parte del número de diputados de la Generalidad. Confía en que el mayor triunfo lo conseguirán los regionalistas en la circunscrip-

ción de Barcelona-ciudad, pudiendo darse el caso de que en alguna circunscripción no saquen acta ninguna.

Da por descontado que en las elecciones para formación del primer Parlamento catalán, influirá no poca la política general española.

Entiende que para el triunfo brillante de la autonomía precisa que en la Generalidad impere el espíritu de Prat de la Riba.

Lamenta que a pesar de lo dispuesto en la Constitución no voten las mujeres en estas elecciones, y tendría por gran equivocación que se emplearan ahora los procedimientos usados en las elecciones de las Constituyentes.

Juzga que la mayor dificultad para la implantación del Estatuto radicará en la cuestión de la enseñanza, creyendo habrá de pedirse al Gobierno dé soluciones que eviten con la duplicidad de servicios, inevitables conflictos.

Sería error que en el primer Parlamento catalán dimanara la política de partido, máxima cuando en el noventa por ciento de los casos de aplicación del Estatuto, puede llegarse a un acuerdo entre todos los partidos para la dedación de la constitución interna de Cataluña.

Don Ventura Gassols ha dicho a varios reporteros que en Cataluña existe gran entusiasmo ante el triunfo de la Izquierda en las próximas elecciones, que está descontento, por ser la presente hora de izquierdas lo mismo en Cataluña, que en España.

La Izquierda irá a la lucha sola en todas partes menos en Barcelona-ciudad, en donde se aliará con la Unión Socialista.

AUXILIOS A UNOS DAMNIFICADOS POR TORMENTAS

Una comisión de representantes de ciento diez pueblos de la provincia de Zaragoza se ha entrevistado esta tarde con el Ministro de Agricultura para pedirle la concesión de créditos que palién la triste situación en que se encuentran los damnificados por las tormentas.

Don Marcelino Domingo se mostró propicio a acceder a lo solicitado, pero indicó a los comisionados que deben de ponerse de acuerdo con los de las localidades de Valencia y Mallorca en que también causaron importantes pérdidas las tormentas.

Se calcula que para remedio de estas calamidades se precisarán de quince a veinte millones.

LA OPOSICION RADICAL

Se sabe que en la reunión celebrada por el comité ejecutivo del partido radical se acordó intensificar la oposición de la minoría parlamentaria a la Cámara, y al efecto, aparte de las representaciones del partido en varias de las comisiones de la Cámara, se nombraron diversas ponencias de técnicos que ayudarán a la minoría al estudio del proyecto de presupuestos generales.

También cambió impresiones el comité acerca de la publicación de un diario en Madrid.

LA VIDA POLITICA BAJO EL GOBIERNO AZANA

“La Epoca”, comentando la suspensión de periódicos y las deportaciones, pregunta si en España se puede vivir en régimen de libertad y derecho, y califica de dictadura colectiva la que ejerce el Gobierno Azaña por basarse en las Cortes.

Recuerda se dijo que la Constitución reconocía las libertades cívicas, pero lo cierto

es que han sido sustituidas por la ley de defensa de la República, que no caducará ya que las Cortes se han extendido patente de vida eterna y no hay prisa por aprobar la anunciada ley de orden público.

EL CONGRESO DE LA U. G. T.

El congreso de la Unión General de Trabajadores ha aprobado la ponencia sobre reforma de los estatutos de la organización. Hoy intervinieron los delegados extranjeros.

Sinal, representante de la Oficina Internacional de Trabajo, agradeció el recuerdo tenido por Cordero para Thomas.

Dió cuenta del acuerdo de la Oficina de convocar para enero una Conferencia en la que estudiará la jornada semanal de cuarenta horas.

Shaw, ex ministro de la Guerra Inglés, saludó al Congreso en nombre de la Internacional de la Alimentación.

Mertens, delegado de Bélgica, Holanda y Escandinavia, elogió a los trabajadores españoles, y resaltó la crisis del mundo.

Guiraud se expresó en iguales términos. Jouxhau saludó al Congreso en nombre de todas las Internacionales.

Achacó la crisis mundial a las equivocadas políticas de los Estados burgueses, y censuró especialmente a los gobernantes italianos.

Cordero agradeció las intervenciones de los delegados extranjeros.

Hizo notar que sin el concurso de los trabajadores españoles no podría haberse realizado la actual revolución.

Afirmó que la Monarquía no fué derribada, sino que se cayó ella sola, caída que aprovecharon los obreros para crear sus instrumentos de Gobierno.

Terminó vitoreando a la Unión General de Trabajadores y al Partido Socialista Internacional.

PROGRESISTAS Y RADICALES

El comité nacional del partido progresista ha facilitado una nota en que recoge los rumores circulados sobre su fusión con el partido radical para desvanecerlos, diciendo que no ha adoptado acuerdo alguno en relación con el asunto, que no existen discrepancias en el seno del partido, que el comité controla las numerosas organizaciones del partido, incluso la minoría parlamentaria, y que cuanto tome algún acuerdo respecto a sus relaciones con otros partidos republicanos, lo hará público, pudiendo adelantarse que no será en mengua de la significación e historia del partido progresista.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

La Nelken habla del hambre de los campesinos, y Balbontín saca de quicio a los correligionarios de la diputado socialista recordándoles que tienen en el Gobierno tres camaradas.

Madrid 20 (23.30)

A las cuatro y cinco abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul está el ministro de Justicia.

Las tribunas se ven muy animadas, al contrario que los escaños.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Ortiz de Solórzano se queja de que no se aplique la tasa del trigo y de la actuación de algunos alcaldes.

Madrigal le interrumpe, provocando rumores.

Ortiz de Solórzano y Madrigal dialogan vivamente.

Ortiz de Solórzano acusa de caciquismo al gobernador de Logroño, de tan especial proceder que e niega a recibir en su despacho a los diputados a Cortes.

Pide se traigan a la Cámara los expedientes relativos a los sucesos de Arnedo y otros pueblos riojanos.

Ruega al ministro de Justicia se sienten las diligencias relativas a un artículo publicado en “El Liberal” de Bilbao y que el orador ha estimado ofensivo, por lo que se ha querrelado contra el autor de aquél.

El ministro de Justicia promete complacerle.

Mirasol pide que el Instituto de Albacete se instale en un edificio nuevo.

Fernández se ocupa de la clausura de unas escuelas con el pretexto de amenazar ruina el edificio.

Ocupa la presidencia el señor Gómez Paratela.

Leona denuncia irregularidades en la Administración de Correos de Reus.

Algora lamenta no se reanude el debate sobre incompatibilidades.

Pide la continuación de los ferrocarriles de utilidad pública, y dice que sólo en las obras de los de Madrid a Burgos y Orense a Zamora hallarían ocupación veinticinco mil obreros.

LA SITUACION EN EL CAMPO

Se reanuda el debate promovido por la interpelección de Gil Robles sobre política rural agraria.

La Nelken pinta la situación en el agro español campo de guerra viva entre patronos y obreros.

Niega que se paguen jornales fabulosos, si bien es cierto que así merece ser llamado el de 3,50 pesetas de ahora en relación con los antes corrientes de 1,25 y 0,85 pesetas.

Afirma que los argumentos de los agrarios son una burla.

Balbontín le dice que los socialistas no pueden llorar ante ese espectáculo que ha descrito, pues para eso tienen tres ministros en el banco azul.

Los socialistas se enfurecen por estas palabras y dirigen a Balbontín las más groseras injurias. El escándalo es enorme.

Balbontín dice a los socialistas que si quieren insultarle lo hagan en los pasillos, no en el salón, donde están en manada.

El escándalo arrecia hasta ser imponente, descomponiéndose los socialistas en extremo, particularmente los camaradas González Peña y Alvarez Angulo. Los esfuerzos del presidente han resultado estériles, no pudiendo hacer oír su campanilla.

La Nelken sigue su discurso y sostiene que la clase obrera de Badajoz pasa hambre por culpa de los patronos.

Evoca los sucesos de Castiblanco y pide se aplique la ley de defensa a la condesa de Cortes y a otros aristócratas extremeños.

Se vota definitivamente, aprobándose la reforma del Código Penal.

Interviene Valdecañas, que dice le inquieta la situación social en Granada, de donde todas las noticias que llegan son falsas, incluidas las del gobernador.

Los socialistas le interrumpen sin cesar.

Declara que en Granada a situación en el campo es anárquica, siendo los primeros perjudicados los propios obreros. Le aplauden los radicales.

Balbontín dice que por un apasionamiento que comprende, algunos diputados de la mayoría han llegado hasta a injuriar a su madre muerta. Ruega al Presidente le avise si pronuncia palabras que puedan causar alguna molestia.

Manifiesta que a creer lo dicho por Gil Robles en su discurso, no hay en Salamanca grandes terratenientes, y no es así.

Hace ver que los enemigos de los pequeños propietarios son los grandes terratenientes.

Un socialista: Muy bien.

Balbontín ataca a los agrarios, y dice que si Cristo volviese sería su enemigo, pues siempre se encuentran al lado de los ricos. Los diputados ríen.

Combate la política agraria del Gobierno. Sostiene que en la República no hay otra solución que la de arrebatar las tierras a los grandes propietarios.

Castillo Polanco declara que la culpa de la situación agrícola en la provincia de Jaén la tienen los socialistas, que se han apoderado de las Bolsas de Trabajo.

Angulo le pide que cite un caso.

Martín y Martín ataca al Gobierno por su conducta.

Jiménez de Serrana pide se suspenda la sesión por hallarse ausentes muchos de los diputados aludidos.

Así se acuerda, suspendiéndose el debate y levantándose la sesión a las ocho menos cuarto.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Huelga del hambre de unos presos gubernativos

Detenidos por vender destinos municipales.-Llega a Vigo una delegación del Ministerio de Marina

Madrid, 20. (23.30)

VIGILANTE GRAVEMENTE HERIDO

Zaragoza. — Ha ingresado en el hospital Tomás Formona, vigilante nocturno de las obras del ferrocarril de Caminoreal, agredido a tiros por unos desconocidos.

El estado del herido es muy grave. Se han practicado algunas detenciones.

TRAGEDIA EN UN PASO A NIVEL

Sevilla. — Regresó de Madrid el alcalde, que ha conferenciado con el señor Azaña y ha gestionado la favorable solución de asuntos de interés para la ciudad. El señor Azaña le prometió venir en breve a pasar en Sevilla un par de días.

En el paso a nivel cercano a Dos Hermanas la guardabarrera intentó salvar de ser arrollado por un tren a un hijo de dos años, siendo alcanzados por el convoy madre e hijo. Este murió y su madre se halla en gravísimo estado.

OBRA BENEFICA PREMIADA

El Ferrol. — A bordo del torpedero número 7 se ha verificado la imposición de la Medalla de Salvamento de Naufragos a Juan Pérez Corral, que salvó a vida a un niño.

LOS PRESOS GOBERNATIVOS DE BARCELONA

Barcelona. — Algunos presos gubernativos han reanudado la huelga del hambre, con lo que entre ellos Duran y Astiasa.

Un preso gubernativo, el sindicalista Aracil, ha sido libertado.

SE VENDEN DESTINOS

Barcelona. — Han sido detenidos

seis individuos como complicados en la venta de destinos en el Ayuntamiento. Uno de los detenidos es Juan Garalt, gerente del Banco de Valores y Créditos.

UN DRAMA POR CECOS

Valencia. — En Estevevilla Dimas Martínez, encargado de la fábrica de sedas de Soler, hizo dos disparos de pistola contra su mujer, Concha Marín, dejándola moribunda. Cometido el crimen Dimas se agarró a un cable del transformador de la fábrica y pereció en el acto electrocutado.

Móvil de Dimas fueron los celos, que se ha comprobado eran infundados.

DESCANSO DE LOS MINISTROS

Alicante. — Se ha sabido que los Ministros de Hacienda y Gobernación vendrán en breve para pasar unos días descansando en el sanatorio de Busot.

DELEGACION DEL MINISTERIO DE MARINA EN VIGO

Vigo. — Han llegado los delegados del Ministerio de Marina.

Mañana les obsequiará con un banquete la Unión de Fabricantes de Conservas.

En el Ayuntamiento se celebrará mañana por la tarde una reunión extraordinaria para tratar de la huelga de pesqueros.



alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienso, cortaverduras y cortavacas especiales para aucultores. Pedid catálogo a MATTHS-CRUBER APARTADO N.º 185 - BILBAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona.

Advertisement for Marrodan y Rezola, S. L. featuring machinery like presses, pumps, and tools. Includes contact information for Logroño.

Advertisement for Bazar de Moda and Bazar Gato Felix, offering clothing and accessories. Includes prices like 0,95 and 45.

Advertisement for wood products: 'Se vende leña de haya y roble'. Includes details about quality and contact information.

Advertisement for Daniel Galán, a dentist in San Antón, Pamplona. Includes contact details and services offered.

Advertisement for 'POLIGLOS' Academy of Idioms, offering language courses. Includes contact information and details about the method.

Advertisement for Dr. J. Ezquieta Arce, a specialist in heart diseases, located in Pamplona.

Advertisement for E. Blasco Ortiz, a dentist in Aoziz.

Información del Extranjero

Herriot, decorado por Alemania.-Argentina y Uruguay contra los acuerdos de Ottawa.-Mac Donald presidirá la Conferencia Económica Mundial.

CHOQUES ENTRE LA POLICIA Y LOS PARADOS

Londres. — Ayer, a última hora de la tarde, obreros sin trabajo en número de unos dos mil, intentaron organizar una manifestación de protesta contra las formalidades que se exigen para cobrar los auxilios de paro.

La Policía intervino energicamente, teniendo que dar varias cargas para disolver a los manifestantes, resultando numerosos heridos. Se practicaron varias detenciones.

LOS ACUERDOS DE OTTAWA

Londres. — En la Cámara de los Comunes, el primer ministro ha defendido los acuerdos de la Conferencia de Ottawa y ha rechazado el reproche al Gobierno de seguir una política que...

ceremonia civil del matrimonio de la princesa Sibila y el príncipe Gustavo Adolfo de Suecia ante unos 300 invitados. Una multitud grande ovacionó a los esposos a la salida de la ceremonia, efectuada en el histórico castillo de la ciudad.

Los habitantes han celebrado la boda con grandes regocijos populares y esta noche la población está iluminada y arden en las calles grandes hogueras. La Princesa, acompañada de su marido, ha recorrido las calles y ha sido objeto de grandes demostraciones de cariño.

SE PIDE QUE ARGENTINA Y URUGUAY SE QUERELLEN CONTRA LOS ACUERDOS DE OTTAWA

Buenos Aires. — El ministro de Agricultura, en un informe sobre la Conferencia de Ottawa, expresa su opinión pesimista con respecto al futuro de la industria de carnes congeladas, una de las principales fuentes de exportación de la Argentina.

El ministro de Agricultura dice que...

medalla conmemorativa del centenario de Goethe.

CUATRO "MARCHAS" SOBRE WASHINGTON

Nueva York. — Se están organizando cuatro grandes manifestaciones que el día primero del mes de diciembre próximo marchará sobre Washington. Estas manifestaciones se dividen así: Una constituida por un "ejército del bien".

Otra formada por un ejército de obreros sin trabajo.

Otra integrada por obreros agrícolas del medio este, en huelga, y la última organizada exclusivamente por comunistas.

SE DISOLVERAN LAS CAMARAS BELGAS

Bruselas. — El rey ha recibido hoy por la tarde a Wandervelde, quien, al abandonar el palacio, declaró que era inevitable la disolución de las Cámaras.

Según "La Libre Belgique", formarán parte del nuevo Ministerio Hyman, Jaspas, Broqueville, Deveze y Franquelin.

UN TREN ARROLLA A UN "BUS"

Halle. — Al atravesar un paso a nivel un autobús ha sido arrollado por un tren, que le arrastró un gran trecho. Dos viajeros del autobús resultaron muertos y otros nueve heridos.

De estos, cinco se encuentran en grave estado.

Información del País Vasco

Los obreros donostiarras auxiliarán a los tipógrafos huelguistas con veinte pesetas semanales

El domingo se jugará un interesantísimo partido de rebote.-Un decreto de Araba Buru Batzar.-Prieto confirma la devolución de cantidades, por el Estado, a Navarra y Alava.

GUIPUZCOA

San Sebastián 20 (23,30)

EN EL AYUNTAMIENTO

En el Ayuntamiento se celebró un juicio administrativo por introducción de 24 botellas de champagne sin abonar los derechos correspondientes.

Hoy se reunirá la Junta mixta de construcción del nuevo Hospital para determinar los terrenos que han de ser aceptados entre los varios ofrecidos.

EN EL PALACIO DE GUIPUZCOA

En la Diputación no se celebró sesión por falta del número de gestores, ya que algunos de ellos se encuentran fuera de la capital guipuzcoana.

INCENDIO EN UN CASERIO

De Vergara comunican que en la madrugada del día de ayer se declaró un incendio en el caserío "Gazurrieta", habitado por Jesús Villar Jauregui.

Gracias al esfuerzo del vecindario y de los bomberos pudo ser dominado el incendio, no obstante lo cual no pudo evitarse que el fuego causara daños por valor de 2.500 pesetas.

VIAJES

Ayer mañana pasó con dirección a Madrid el presidente del Consejo de la Oficina Internacional del Trabajo Sr. Mahans.

ROBO EN UNA VILLA

En una villa de las faldas del monte Uña, propiedad de Pablo Ostolaza, forzaron los ladrones la ventana y se llevaron un reloj de pared y varias prendas de ropa blanca.

EL AUXILIO A LOS TIPOGRAFOS HUELGUISTAS

No ha llegado el delegado del Comité central de la Gráfica Española que era esperado por los huelguistas para asaber noticias de la marcha de las gestiones para resolver este asunto.

En los locales de la U. G. T. y también en los de Solidaridad de Obreros Vascos se reunieron los obreros pertenecientes a una y otra organización, acordando prestar auxilio económico a los huelguistas; en vista de ello se les abonará a éstos unas veinte pesetas semanales.

POR LOS FRONTONES

En el Frontón Moderno jugaron a remonte Jurio y Uein, contra Pasieguito y Salaverria I.

Ganaron los segundos, que dejaron a sus contrarios en 49 tantos para 50.

INTERESANTE PARTIDO DE REBOTE

La Asociación del Fomento del Rebote ha organizado para el domingo un interesantísimo partido de despedida del veterano rebotista Víctor Embil.

El sensacional encuentro tendrá lugar entre dos colecciones de los mejores jugadores de ambas márgenes del Bidasoa.

Por los vasos de alende el Pirineo se sabe que ha de omar parte al famoso rebotista de Saint Palais, Urzubi, y por los de aquí el gran jugador oritarra Enrique Embil.

Tres componentes del equipo serán Zala, Asador, Urmú, y Lonsalob, campesones, y Respil y Larrea por una parte y por la selección guipuzcoana Solabarrieta, Orosagoini, Recondo, Embil (hijo) y Víctor Embil.

El partido tendrá lugar a las once de la mañana.

ALAVA

Vitoria 20 (23,30)

MONARQUICO MUYADO

El gobernador impuso una multa de 250 pesetas a Priamo Cobrián y Aznar de la Torre, por usar un emblema monárquico.

Era reincente; conducido a la Comisaría quedó a disposición del Jefe de Policía.

UN DECRETO DEL ARABA BURU BATZAR

El Araba Buru Batzar, entidad del Partido Nacionalista Vasco, ha dado un decreto indicando a sus afiliados que se abstengan de ocupar los cargos que quedan vacantes en los Ayuntamientos en que han de ser suspendidas las Corporaciones municipales con arreglo al reciente decreto del Gobierno referente a los Ayuntamientos elegidos con arreglo al artículo 29.

El presidente de la Comisión Gestora, señor Olarte, recibió una carta del ministro de Obras Públicas señor Prieto, en la que confirma que en los nuevos presupuestos quedan definitivamente liquidadas las cantidades que Navarra y Alava adelantaron al Estado para la construcción del ferrocarril de Estella y Vitoria.

EL MERCADO SEMANAL

El mercado semanal se vio muy animado, acudiendo gran cantidad de aldeanos y caseros.

LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS

El presidente de la Comisión Gestora estuvo con el Inspector de Primera Enseñanza en Berredo, Santa Cruz de Campeza y otras localidades, donde levantaron actas para la construcción de escuelas.

INSTALACION DE LA AUDIENCIA

Se ha comprado una casa para la instalación de la Audiencia en la calle de Cereas Bajas.

VIZCAYA

Bilbao 20 (23,30)

SOBRE UN ACUERDO DEL AYUNTAMIENTO BILBAINO

Preguntaron los periodistas al presidente de la Gestora señor Laiseca qué juicio le merecía el acuerdo que la Corporación municipal tomó el día anterior respecto a la representación de la Corporación provincial en la Junta de la Santa Casa de Misericordia.

Respondió que si bien a la Diputación no le anima ningún propósito fiscal, es indiscutible el derecho que tiene a aquella representación.

SE CONFIRMA LA SUSPENSION DEL ALCALDE DE BERNEO

El gobernador civil manifestó que había quedado confirmada la suspensión del alcalde de Berneio por orden del ministro de la Gobernación.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se vio la causa seguida contra Julián García Fernández, por atentado.

El fiscal pidió para el procesado la pena de 3 años y 11 días.

El defensor, señor Gutiérrez, interesó la absolución de su patrocinado, quedando el asunto concluso por sentencia.

El defensor, señor Herrán, apoyándose en la forma en que se desarrollaron los hechos, solicitó la absolución.

LA MARCHA DE UNOS SUBMARINOS

Ayer zarparon con dirección a Castro Urdiales, los dos torpederos B. 2 y B. 4 que estaban anclados frente a la estación de Densto.

UN HOMENAJE

Ayer por la mañana se ofreció, en la Santa Casa de Misericordia, un homenaje al administrador de la misma don Manuel Catalán Eguizol, con motivo de las bodas de oro de la estancia de dicho señor en la Santa Casa Misericordiana.

SOBRE LOS SUCESOS DE SAN SALVADOR DEL VALLE

El juez especial de las cuatro provincias vascas, señor Domínguez, al ser interrogado por los periodistas dijo que nada podía decirles.

UNA REVERTA

En Sodape, por resentimientos, sostuvo una reverta Avelino Panizo, de 46 años de edad, y José Fernández Gallastegui, de 30, quienes se agredieron con piedras y palos, causando lesiones de importancia.

CASERIO INCENDIADO

En el caserío "Gazurrieta", de Orozco, habitado por Fructosoro Portena, se produjo un incendio, que destruyó el edificio, además de algunas cantidades de grano y patatas, aves de corral y otros animales, causando los perjuicios la cantidad de nueve mil pesetas.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Yanci y Azcoitia

contra

Basterrica y Olague

Coliseo Olimpia

Mañana sábado

Hoy viernes familiar, hoy

Tarde a las 7 1/2. Butaca 1'00 peseta.

Noche a las 10'30. Butaca 0'80 peseta.

Programa:

Actualidades sonoras.

El cantor desconocido

Por el tenor LUCIEN MORATORE

Asunto dramático realizado por el animador ruso Tourjansky.

Honor entre amantes

Por Claudette Colbert y Frederick March

Domingo ¡¡¡acontecimiento!!!

JOSE MOJICA

en la producción FOX en español

LA LEY DEL HAREM

Con Carmen Larrabetti y María Alba. Paisaje de ensueño y romanticismo. Cantantes que dejarán grato recuerdo.

Teatro Gayarre

Teléfono 2228

Viernes 21 de Octubre de 1932

TARDE a las 7 y cuarto.

NOCHE a las 10 y media.

FUNCIÓNES FEMINA

ESTRENO de la deliciosa comedia "Paramount"

Confesiones de una colegiala

Por Sylvia Sidney, la triunfadora de "Calle de la Ciudad", "El Milagro de la Fe" y muchas películas interpretadas por el conocido galán Phillips Holmes.

Mañana sábado

VANIDADES

Es una comedia musical, de la gran artista de Music-Hall, Sari Maritza.

¿Conoce usted los pigmeos? Podrá documentarse sobre esta extraña raza humana en

CONGORRIA

En los martes de MODA, Viernes FEMINA y domingos, los intermedios están a cargo de la ORQUESTINA.

ANUNCIOS OFICIALES

UJUE

Subasta de Obras

Este Ayuntamiento saca a pública subasta, por el procedimiento de pliego cerrado, las obras de construcción de un edificio escolar, cuyo presupuesto asciende a pesetas 171.346'91.

La subasta tendrá lugar en la forma establecida en el artículo 665 y siguientes del Reglamento para la Administración municipal de Navarra a las doce horas del día diez del próximo mes de Noviembre.

Las proposiciones en pliegos cerrados, ajustadas al modelo que se inserta a continuación y debidamente reintegradas, se presentarán acompañadas de los documentos siguientes:

Cédula personal del proponente.

Resguardo de depósito hecho en Tesorería municipal por la cantidad de MIL PESETAS.

Certificación de la Alcaldía respectiva de hallarse encastrado para el pago de la contribución industrial correspondiente.

Recibo de estar al corriente en el pago de esa contribución, y justificante de estar también al corriente en el pago de las cuotas para el Retiro Obrero.

El proyecto y pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en Secretaría municipal para su examen en las horas de diez a doce de los días laborables.

Ujué, 14 de Octubre de 1932.

El Alcalde, Félix Pena.

Modelo de proposición

Don..... vecino de..... con cédula personal corriente, se comprometo a ejecutar las obras de construcción de un edificio escolar en esta villa de Ujué, con sujeción al proyecto formado por el Arquitecto, don Víctor Eusa y pliego de condiciones adicional formulado por el Ayuntamiento, en la cantidad de..... (consignese la cantidad en letra) que representa el..... por ciento de rebaja sobre el presupuesto del proyecto. (Fecha y firma).

EZCURRA

Venta de productos forestales

A las cuatro de la tarde del día 30 del actual, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta a viva voz de 3.199 cargas de haya para carbón, divididas en dos lotes: el primero, de 382 cargas, tasado en 1.312 pesetas; el segundo, de 2.787 cargas, tasado en 9.967'50 pesetas y un jaral de castaño de 1.440 cargas, tasado en 1.721 pesetas.

Las condiciones facultativas y administrativas que se hallan de manifiesto en Secretaría del Ayuntamiento serán leídas al comenzar el acto.

Ezcurra, 13 de Octubre de 1932.

El Alcalde, José María Elizalde.

ESNOZ (Erro)

Supresión de fiestas

Este pueblo ha acordado suprimir por este año las fiestas que acostumbra a celebrar el día once y siguientes del mes de Noviembre, y para años sucesivos, trasladarlas al día 29 de Septiembre, día de San Miguel.

Esnoz, 17 de Octubre de 1932.

El Alcalde, Javier Olánziz.

NARVARTE (Bertizarana)

Este Concejo, competentemente autorizado, saca a pública subasta, por el procedimiento de pliego cerrado, las obras a realizar de reforma del Triquet de Narvarte.

vecientas diez y siete pesetas sesenta céntimos, (pesetas 4.917'60).

Las proposiciones, reintegradas con el sello provincial de dos pesetas y ajustadas al modelo que se fija a continuación, deberán estar acompañadas de la declaración de jornales mínimos, justificación de pago de cuotas para el Retiro Obrero, de la contribución industrial correspondiente y del resguardo de haber consignado en Depositaria Concejil la cantidad de QUINIENTAS pesetas que quedarán retenidas en concepto de fianza a quien resulte adjudicatario con lo demás que se expresa en el condicionado. Será de cuenta del rematante el pago de los impuestos provinciales de toda clase a que está afectada la contratación y ejecución de las obras así como los anuncios en el "Boletín Oficial" y periódicos.

El proyecto se halla de manifiesto en la Alcaldía durante el tiempo que media hasta la Subasta a disposición de quien guste enterarse.

Narvarte, 20 Octubre de 1932.

El Alcalde, Dionisio Arrecheta.

Modelo de proposición

Don F. de T. y T..... vecino de..... con cédula personal núm..... del ejercicio corriente, se comprometo a ejecutar las obras de reforma del Triquet de Narvarte con sujeción al proyecto y condiciones económico-facultativas por la cantidad de..... (en letra) pesetas, o con la rebaja del..... (en letra) por cien, del presupuesto de contratación.

AYUNTAMIENTO DE AIBAR

Arriendo de Hierbas

Se arriendan por el tiempo que media desde la adjudicación definitiva hasta el día trece de diciembre próximo, como ABORRAL los pastos del terreno denominado "Lado Derecho del Monte y sus parcelas", con arreglo a la postura y condiciones fijadas, al efecto, y que pueden examinarse en Secretaría, celebrándose la subasta, a viva voz, el día veinticuatro del actual, a las doce horas.

Aibar, 20 de octubre de 1932.

El Alcalde, Javier Iziz.

COMPANIA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

Pago del cupón de 15 de Noviembre de 1932

El Consejo de Administración de esta Compañía tiene la honra de poner en conocimiento de los señores portadores de las Obligaciones Especiales Norte 6 por 100, que desde el día 15 de Noviembre próximo se pagará el cupón de dicho vencimiento cuyo valor líquido es de

Pesetas 13'08

Los pagos se efectuarán: EN MADRID, en el Banco de España y en la Oficina de Títulos que la Compañía tiene instalada en su estación del Príncipe Pio.

En BARCELONA y VALENCIA, en las Oficinas de Títulos que la Compañía tiene instaladas en sus respectivas estaciones.

En BILBAO, en el Banco de Bilbao.

En SANTANDER, en el Banco Mercantil y en el Banco de Santander.

En VALLADOLID, LEON, SAN SEBASTIAN y ZARAGOZA, en las Oficinas de Caja que la Compañía tiene instaladas en sus respectivas estaciones.

Y, por último, en las sucursales, agencias y corresponsales de los Bancos: Español de Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Urquijo, en todos los lugares no expresados, y por todas las sucursales del Banco de España.

Madrid, 6 de Octubre de 1932.

El Secretario General de la Compañía, Ventura González.

contribuye al aumento del paro forzoso. Ha añadido que los Dominios han adoptado acuerdos con un espíritu generoso y esperan ver seguir este ejemplo por las demás naciones del Imperio.

El señor Macdonald fue calurosamente ovacionado.

El primer ministro dió luego cuenta da haber aceptado la invitación de presidir la Conferencia Económica mundial.

UNA CAIDA DE HINDENBURG

Berlín. — Ha circulado el rumor de que el Presidente Hindenburg había sufrido una caída, a consecuencia de la cual había resultado gravemente herido.

Lo ocurrido es que el Presidente del Reich resbaló en el jardín del palacio presidencial, sobre la tierra húmeda, hace ya una semana, no sufriendo herida alguna.

HERRIOT RECIBE

París. — El señor Herriot ha recibido hoy al embajador de Inglaterra, lord Tyrrell, y al ministro de Negocios Extranjeros de Checoslovaquia, señor Benés.

BODA DE PRINCIPIES

Coburgo. — Hoy se ha celebrado la

con las medidas adoptadas en Ottawa sufren un serio peligro la cría de ganado y la exportación de carnes a falta de la exportación a la Gran Bretaña.

El ministro de Agricultura se ha dirigido al Ministro de Relaciones Exteriores y le ha informado de la situación, con el fin de que se adopten medidas para proteger esta industria.

Noticias procedentes de Montevideo dicen que los acuerdos adoptados en la Conferencia de Ottawa han causado gran inquietud en el Uruguay.

La Prensa uruguaya dedica gran espacio a esta cuestión, y apremia al Gobierno para que inicie una acción conjunta con la República Argentina para la defensa de los intereses comerciales de ambos países.

HERRIOT, DECORADO POR ALEMANIA

París. — El señor Herriot ha ofrecido en el Ministerio de Negocios Extranjeros un almuerzo en honor del embajador de Alemania en París, señor Von Hoesch, que abandonará en breve este puesto.

Durante el acto, el embajador alemán ha entregado al jefe del Gobierno francés en nombre del mariscal Hindenburg y del Gobierno del Reich, la

Antracitas de alta calidad

FRANCISCO GASTAMINZA

Únicas en Pamplona en todos los estratificados. Hagan un ensayo y así podrán apreciar el gran crédito que gozan las mismas sobre todas las demás.

Almacenes y despacho: Avenida de CARLOS III, 18 bis y P. CALATAYUD, 2. Teléfono 2361.

FUNDICION DE HIERRO MALLEABLE AL CRISOL

"AURRERA" S. A.

Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas según planos y modelos.

TELEFONO NUM. 23 EIBAR (GUIPUZCOA)

GRAN LIQUIDACION DE

Trincheras, Checos, Gabardinas y Gabanos de cuero

En combinación con importante Fábrica de San Sebastián.

Liquidamos 20 mil duros de estas prendas

a mitad de su valor

Impermeables Plumas para señora, a 10 pesetas.
Plumas color modernas, antes 8 duros, hoy a 4 duros.
Trincheras, las de 12 duros, a 8 duros.
Checos, los de 10 duros, a 5 duros.
Checos, los de 14 duros, hoy a 8 duros.
Gabanos cuero, los de 20 duros, a 12 duros.

No confundirse: Mercaderes, número 9 (Frente a Chapitela)

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3'50 por 100
Imposiciones anuales...	4'25 " "
Imposiciones semestrales...	3'75 " "
Cuentas corrientes a la vista...	2'50 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años, a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

SUCURSALES: Alsasua, Aoiiz, Arriba, Atalio Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



CAMPEONATO NAVARRO

El domingo en San Juan, Celti-Alkartasuna

El domingo y según reza el calendario del Campeonato Navarro, corresponde jugar a los equipos que encabezan estas líneas.

De todos es conocida la gran valía del Alkartasuna, equipo que ya saben los aficionados es una fusión entre los mejores jugadores del antes Erii-Berri de Offie y Peña-Sport de Tafalla.

Per oño basta esto, a las pruebas me remito, en los últimos encuentros disputados por este equipo han demostrado la gran valía de sus componentes al vencer a todos adversarios por amplio score; buena prueba de que sus componentes son gente de nervio y de entusiasmo. El resto del equipo no desentona en nada con la línea de ataque. Es una palabra es un señor equipo.

Y ahí lo tienen ustedes, La Federación Nacional le ha dado entrada en la tercera división de la Liga, lo cual constituye una garantía al nombre del Alkartasuna hasta para el aficionado más exigente.

Frente a este gran equipo se las tiene que ver los once muchachos de Celti, equipo modesto pero su nombre puede resumirse en tres palabras; juventud, codicia y entusiasmo.

Muchos aficionados, estoy seguro que desconocen el valor de este equipo lo cual constituye a sus entusiasmos al encontrar un paréntesis en fútbol navarro.

Pero a pesar de esto, han luchado con lesón jugadores y directivos y todos a una, han llegado a la meta ansiada; por sus propios méritos este año han debutado en la serie A.

El Celti ha sido una de tantas víctimas de los club "mandones", tras de sus mejores jugadores después de haber el primer "biberón" futbolístico han entonado el "yo me marcho en busca de gloria y de fortuna" lo cual demuestra que el equipo "nodriza" supone algo muy serio.

Sus directivos no han descansado hasta conseguir un fuerte oncé y lo han conseguido; actualmente el Celti está en mejor forma que el año pasado.

Y si después de decirles, lo mucho y bueno que hay en estos equipos modestos no acuden a presenciar estos encuentros, les diré que el fútbol navarro morirá irremisiblemente.

La noticia "bomba" es que además del bonito encuentro que se va a disputar, se van a dar arripas noticias del encuentro Osasuna-Iruñ.

El domingo daremos a conocer si no

SECCIÓN DE DEPORTES

SOLITARIOS

Hemos asegurado repetidas veces, que entre la grey deportista existe el buen humor.

Para demostrarlo trasladamos a nuestros lectores a los rios insertados en esta misma sección, obra de un "terrible" admirador de Angel Iturralde.

Respecto a si en ellos hay o no inspiración, o si están bien o mal medidos, como no disponemos de dotes poéticas ni de un metro a mano, no entramos ni salimos.

Mas si tú, lector, les encuentras defectos, no arremetas contra Rafael Eriice; son sus primeros pasos y debes saber que Alarcón, de quien habrás leído algo, se arrojó despiés, cuando llegó a la cumbre, de haber escrito "Final de Norma", que por otra parte, ha gustado y sigue gustando aún.

¿Quién sabe si Bequer en sus principios no lo hizo peor?

Ayer, jueves, aglomeración en San Juan. Entrenamiento con el completo echado. Con el completo de los llamados a entrenarse.

Faltaron únicamente los que se esperaba que faltasen. Los que tienen su ficha condicionada, y los que por diversas causas no pudieron acudir. Causas todas ellas justificadas.

Se zumbó al "bolo" en grande. Y como novedad vimos alinearse a Villacampa, que después de operación reparadora por el campo.

Se empezó a dibujar el equipo que irá a Iruñ el próximo domingo.

Pero no se hizo más que un esquema. Mañana, sábado, habrá reunión de doctores y nos dirán quienes son los que "tienen" que ir a ganar.

Bueno, a ganar es lo que queremos.

Urizalqui está contando los días que le faltan para cumplir el arresto que, en el caso de furiel, le impuso el Comité, o como se llame, que interviene en los asuntos que se puedan derivar de las competiciones.

El Comité este, con un rasgo justiciero, pero benévolo, castigo a Ramón con la pena máxima. No sabemos si Urizalqui insultó o no; creemos que sí, ya que el "peque" es más nervioso que un flan, pero, nos aseguran, que el insulto, tras de ser personal, tuvo la categoría mínima. Debó ser algo de la serie C y los jueces". Aplicando el artículo del Reglamento, al pie de la letra—cuya letra fija un plazo que oscila entre 15 y 30 días—ya hemos dicho que benévolo y teniendo presente que no era reiniciendo el jugador en la falta, le aplicaron el máximo.

Solamente faltaba que preventivamente lo hubieran descalificado a perpetuidad.

Esto por lo que atañe a Ramonejo, que por el señor Rodrigo, el insultado, se refiere, no sabemos nada.

Han corrido sobre el "affaire" una piadosa arpillera y... a otra cosa.

¡Menos mal que Urizalqui actuará en partidos de primera categoría bastante antes que don Rodrigo!

—X—

En la prensa leemos unas declaraciones del entrenador del Donostia a raíz del partido del pasado domingo en San Juan.

Dicen así: "Mister Lowe está satisfecho del rendimiento que dió el equipo del Donostia en Pamplona, aunque censure que no procedieran con mayor energía cuando tenían un goal a su favor y dominaban intensamente a su rival.

"Esto hubiera sido como asestar un puñetazo y dejar k. o. al que está groggy".

No lo hicieron y dieron lugar a que el Osasuna empatara, se creciera extraordinariamente y mereciera finalmente ganar un partido que tenía irremisiblemente perdido."

Mr. Lowe es bastante imaginario a través de su origen británico.

Si el triunfo estaba solamente en el puñetazo, el mejor que nadie debió advertirlo a sus jugadores durante el descanso.

Lo hizo y los jugadores no respondieron?

¡No nos vayamos a creer que los que quedaron "groggy" después de hacer su goal fueron los donostiarras, a causa del esfuerzo!

¿Que todo hubiera podido ser!

Como verán nuestros lectores lo del "caso Anatol", ha dejado de ser caso para ser cosa hecha.

La Federación Francesa ha dado su "placet" para que Manolo, enfundado en tela de edelón pueda defender el sésodo la puerta del Athlétique de Madrid.

Hubo quien aseguró que pasado el partido con el Madrid, el asunto se arreglaría.

A los que tal pensaron les dedicaron toda suerte de "lindezas". Hasta la Federación centro se rasgó las vestiduras.

Mas los "otros" han acertado. ¡Casualidad, ¡Psh...!

Partidos internacionales

INGLATERRA, 1 - IRLANDA, 0

En Blackpool (Inglaterra), ante más de 20.000 espectadores, ha jugado el equipo nacional contra el equipo nacional irlandés.

El partido ha sido muy rápido, demostrando más cohesión los irlandeses, que al final del match daban la sensación de que iban a triunfar.

Sin embargo, el único goal fué a favor de Inglaterra.

Lo marcó Bartly a los 30 minutos del primer tiempo.

ANATOL JUGARA EL SABADO CON EL ATHLETIC FRENTE AL NACIONAL

Madrid.—Esta mañana se recibió en la Nacional un telegrama de la Federación Francesa de Fútbol, concediendo permiso a Anatol para jugar en España.

Este, en vista de las dificultades que

habían surgido, hizo un viaje a París y logró convencer a los directivos del Athlétique para que no se opusieran a la concesión del permiso, quedando así todo solucionado.

Por tanto, Anatol, se alineará en el Athlétique para el partido que este equipo jugará el sábado contra el nacional.

También se alineará, en nueva prueba, el catalán Castlilo.

"CATACHU" ALELUYAS

Angel Iturralde, vulgo "Catachú", es futbolista, que vale un Perú.

Es tal su valor que los madrileños creyeran ya ver realidad sus sueños

de poder contar con un jugador que posea a un tiempo valer y valor.

Y le codiciaban como gran tesoro, y le prometían al oro y el moro,

si a engrosar las filas iba del Madrid.

¡Pues veían que Angel vale más que el Cid!

Pero a Catachú que es noble y leal no le sedujeron con el vil metal.

El brillo de oro no le fasciné, y por Osasuna todo lo dejó.

A las grandes prendas de gran jugador que la nobleza de su corazón,

Y pues tanto ha hecho por su amado club le felicitamos al gran Catachú.

Nuestra enhorabuena sincera y cordial al osasunista más noble y leal.

Rafael ERICE

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Ezpoz y Mina, 2, primero



En Euskal-Jai

Buenos partidos los ayer jugados en esta frontón para los "catedráticos".

En el primero jugaron la sombra del gran Abrego e Irigoyen, azules, contra Arce y Ezponza, rojos, ganando los azules por 9 tantos de diferencia.

Para ser la sombra, como decimos anteriormente, jugó bastante bien, y su compañero Irigoyen empezó mal para terminar bien. De los rojos al que le vimos jugar ayer fué a Ezponza, que lo hizo muy bien durante todo el partido. Todo lo opuesto podemos decir de Arce, que no dió más que algunas pelotas con su acostumbrada furia.

Después Abrego III y Eguaras, azules, dejaron en 23 tantos para 45 a Taolo y Gureacua, rojos.

Como comprenderá el lector, los azules jugaron maravillosamente.

BOXEO

PRÓXIMA VELADA DE BOXEO

Para el día 5 del próximo mes de Noviembre se anuncia una velada pugilística que parece tendrá caracteres de acontecimiento.

Se trata de presentar al público pamplonés los más destacados valores con que cuenta este deporte en nuestra provincia, frente a elementos también destacados de distintas regiones de España.

A pesar de las dificultades con que han tropezado los organizadores para encontrarle un rival de su categoría el multión. Múgica hará su presentación en esta velada y se nos asegura que dadas las facultades de su contricante tendrá (tendrá que poner toda la carne en el asador si quiere salir airoso en su debut.

Tendremos al corriente a nuestros lectores de todo cuanto se refiera a esta velada.

Buen día se prepara para los aficionados a este viril deporte.

En el día 5 del próximo mes de Noviembre se anuncia una velada pugilística que parece tendrá caracteres de acontecimiento.

Se trata de presentar al público pamplonés los más destacados valores con que cuenta este deporte en nuestra provincia, frente a elementos también destacados de distintas regiones de España.

A pesar de las dificultades con que han tropezado los organizadores para encontrarle un rival de su categoría el multión. Múgica hará su presentación en esta velada y se nos asegura que dadas las facultades de su contricante tendrá (tendrá que poner toda la carne en el asador si quiere salir airoso en su debut.

Tendremos al corriente a nuestros lectores de todo cuanto se refiera a esta velada.

Buen día se prepara para los aficionados a este viril deporte.

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informes en la Administración se cobrarán 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO en 65 pesetas bajera con lavadero; sirve para dos coches de turismo o coche de línea. San Ignacio, 12, primero, derecha.

SE NECESITA piso primero o segundo para Escuela. Preferible con terraza. Dirigirse a Bergamín, 7, tercero, o al tel. 1622.

SE ALQUILAN dos hermosos locales propios para tienda y oficinas en Avenida Roncesvalles. INFORMES: Paulino Caballero, 4, Fortera.

Compras

DE VERDADERA ocasión compraría nuevas o usadas, 16 ventanitas exteriores, iguales, de medidas comprendidas entre 0'80 por 1'40 a 1'20 por 1'60. Razón Administración.

COMPRARIA útiles de albañil y carpintero y una partida tubería de hierro galvanizado de una y de media pulgada. Informes en la Administración.

CEBADA y otros menudales se pagan a buenos precios en LA COMERCIAL, Paseo del Adán, ESTELLA, y en PAMPLONA, calle Tudela.

Empleos

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, cuatro días leche. Informes: Tomás Alfaro, Mendigorria.

SE OFRECE nodriza para criar en su casa, dos días leche, primeriza, 22 años. Francisco Lacabe; Sesma.

NINERA que hable vasco, se necesita en la Casa del Vínculo, 2, izquierda.

SE NECESITA una muchacha. Buen sueldo. Informes: Yanguas y Miranda, 1, primero.

SE DA trabajo a domicilio en la fábrica de géneros de punto de fantasía de Zolo Sola. Paulino Caballero, 4.

SASTRE: Se necesita aprendiz. Mercaderes, 18, segundo.

MODISTAS: Se necesitan oficiales. Avenida Roncesvalles, 15 bis, primero, izquierda.

QUIMICOS: Se necesitan con conocimientos químicos y alguna práctica en análisis, para operaciones propias Laboratorios Pábrica Azúcar. Dirijan ofertas a don Carlos Eguil, Pamplona.

Enseñanza

Escuela de Chóferes

Se enseña a conducir y mecánica. Garage Internacional. Pamplona.

Huéspedes

TOMARIA dos huéspedes, pensión módica. Informes: Jaraita, 19, segundo, izquierda.

Pérdidas

SE HA PERDIDO perro codornicero en Miranda de Arga. Se solicita su devolución a Matias Tapiz, en Miranda de Arga.

QUIEN haya recogido rosario plata Iglesia San Nicolás, calle San Nicolás y Calle Pozoblanco, entréguese Administración. Gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA casa de viajeros. Eso, 29, primero, por ausencia de su dueño. San Sebastián.

Venta de ganados

SE VENDEN 35 ovejas de seis dientes, con diez borregas. Informes: Higinio Gabaleta, Lerga.

VENDO ovejas gordas para pique y para parir, empezarán el diez de Octubre. José Oroz, Belze.

VENDO vaca tres meses parida, primer parto. José Goyena, Pueyo.

SE VENDEN 18 primales en Berriozar. Baldomero Alduain.

VENDO vaca de 4 años, en vísperas de parir, segundo parto. Victoriano Sánchez, Pueyo.

VENDO cinco novillas holandesas bien desarrolladas que parirán este mes, y un novillo para semental, en el caserío de las Nequeas. Manuel Goicoechea, Obanos.

SE VENDEN 200 ovejas a parir del 10 de Diciembre en adelante, y 80 borregas. Informará Venancio Contín, en Ochagavía.

VACA se vende muy buena, en días de parir, y una potra de ocho meses, raza bretona. Viuda de Morones, Pueyo.

SE VENDEN 200 ovejas gordas para pique, lo mismo en grupo en partidas. Informará Eusebio Guindano, en Javier.

HAY en venta 100 ovejas para carne. Diríjase a Martín Iriso, Tafalla.

SE VENDEN tres vacas primerizas, dos paridas y una en días de parir. Indalecio Garrués, Murillo el Cuende.

VENDO 250 ovejas de todo día, tempranas y 140 corderas buenas. Pedro Berrade, Ujú.

VENDO vaca lechera recién parida, con su ternera. Diríjase a Jesús Ansa, en Adiós.

SE VENDEN tres vacas primerizas recién paridas y cuatro novillas cubiertas. Para informes Alejandro de Pablo, en Villafranca de Navarra.

Ventas

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

Venta por mayor y menor. SAN NICOLAS, 31. Imprenta.—Pamplona.

SE VENDEN cruces y lápidas para cementerio, en mármol y piedra. Calderería, 22.

SE VENDEN

Cinco Sembradoras usadas de nueve muelles y tres Prensas para uva. RAMON CALASANZ TAFALLA

VENDO vaca superiorísima, muy próxima a parir, primera vez. Informes Floriano Ochoa. Cárcar. Navarra.

OCASION: En Huarte (Pamplona) vendo casa seminueva con todo servicio de agua, luz, desagüe y pozo; bajera abundante para vacas, ganado o taller, facilidades pago. Encargado: Severino Estango.

LIQUIDO ochenta estaquillas de olmo delgado, similares a las de castaño, de 1'60 metros, para cercas de fincas, a 0'25 una. Veinte postes para luz, pies derechos, etc., muy baratos. Quinientos metros solibitos de desecho, de 0'10 por 0'06, a 0'30 pesetas el metro. Dará razón la Admón.

VENDO 500 ovejas (iguales en lotes), roncadas, preñadas, buena clase. Diríjase Cesáreo Zubiri, en OLCOOZ (Navarra).

VENDO bonita casa en extramuros, de planta y piso, con huerta y cubiertos para animales. Informes: Mayor, 10, segundo, Izqda.

VENDO hermoso dormitorio; armario dos lunas. Precio ventajoso. Avenida Zaragoza, 5, cuarto, después 11 horas.

VENDEMOS ladrillo, teja y madera, procedente de derribo. Asumendi y Compañía, San Francisco 8, tercero.

VENDO hermosa casa recién reformada rentando el 7 por 100. Informes: San Gregorio, 19, tienda.

LABRADORES, yugos especiales para caballerías los hay en los talleres de carroajes de Andrés Iralzo.

SE VENDEN 20 tablonos olmo de 2 a 5 y medio metros largo, y 25 por 70 ancho. Informará Martín Moso, en Puente la Reina.

SE VENDE en Miranda de Arga 1.369 cnopos y una trompeta plateada. Diríjase Enrique Elizalde, en el mismo.

VENDO trigo siembra de la variedad Rietti X Catalán, de la hibridación de la Diputación, muy buen rendimiento y resistente al encamado. Precio 1'25 robo de 22 kilos. Joaquín Armendariz. Obanos.

ATENCIÓN: Inmenso surtido en Faroles y Cruces para Cementerio. Ignacio Ojer. Tafalla.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

SE VENDE una tienda en Pitillas (Navarra) bien aparquiada, por no poder atenderla, vendiendo 42.000 pesetas anuales. Para más detalles y pruebas, dirigirse a V. Ayerdi.

VENDO urgente bajera con primero y segundo piso, sitio céntrico y facilidades de pago. C. Sáinz, Zapatería, 42, primero, dcha.

HERMOSA estufa para serrín, casi nueva, de hierro colado, con sus útiles y tubería. Violín, muy buena sonoridad, excelente estado, tamaño regular, propio para pequeños. Se vende todo en buenas condiciones. Informarán en este periódico.

LINDANTE al ensanche se vende en 9.000 pesetas un terreno de 3.000 y poco metros cuadrados, propio para fábricas, edificación, etc., todas las comodidades además de agua, luz y teléfono. No se vende en parcelas más pequeñas. Razón Administración.

VENDO un carró de una o dos caballerías, y otro de bueyes. Informes: Barrio de Capuchinos, Talles.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueva rejas; otra seis rejas; dos brabans números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas. Peralta.

TEJA plana encarnada, vendo 1.000 en 200 pesetas. Está igual que nueva. 550 de la misma, pero tasadas en 55 pesetas. La Administración de este periódico dará razón.

SE VENDEN 42.000 kilos de patata encarnada, superior. Informarán Presidente Centro Obrero Republicano. Cárcar, (Navarra).

AUTOMOVIL propo para camioneta, valor 600 pesetas, vendo o cambio por materiales de construcción, madera de amar, ladrillo, tarima o cualquier producto que me venga. Igualmente cambiaría abonando diferencia por "Citroen" 5 H. P. Razón Administración.

SEMBRADORAS "Internacional" Rejas y cultivador 5 rejas, todo como nuevo. Joaquín Ubanel. Tafalla.

VENDEMOS teja, ladrillo y madera procedente de derribo. Asumendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

SE VENDEN tres machos juntos o separados y una sembradora internacional, en buen uso. José Marco, Santacara.

HERMOSO "chalet" en las afueras, dos vecinos, rentando al 7 por ciento; granja avícola y tres robadas de inmejorables terreno, se vende por urgencia en 40.000 pesetas. Razón Administración.

VENDO dos prensas uva seminuevas, una cabe ocho comportas brisa, y la otra cinco. También vendo sembradora seminueva y un braban. Andrés Garde, en Olite.

MESAS camilla, cajas, brascos, tubos, patillas alambres, colgadores y otros artículos. Gervasio Lizarraga. Mañeta, 13.

BEORBURU.—VENTA DE CASA Y TIERRAS

El día 23 del actual a las dos de la tarde se vende en pública subasta una casa con 89 robadas, la cual tendrá lugar en la Venta de Ollarizqueta.

VENDEMOS de derribo, teja, ladrillo, puertas, ventanas, maderas, etc., y una puerta hierro antigua, de unos 600 kilogramos de peso. Asumendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

CASA y huerta en el Barrio de San Juan por 7.000 pesetas vendemos. Garbieta. Agencia de Negocios. Navas de Tolosa, 5, tercero.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato o cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Jerto. C/Enz. Casaroso.

EL CULTIVADOR de viñas filoxeradas, se vende en Legarda en casa de su autor, al precio de 250 pesetas. La campaña contra el Mildou, se vende también en Legarda, al precio de 0'75 pesetas ejemplar. Se remitirán por correo a quien pida, franco de porte.

Varios Automovilistas

Visitaación de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Eusebio Velasco, Paulino Caballero, 4.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
 Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Cabos sueltos

"El Siglo Futuro" compadece a "El Debate" porque a pesar de su "adhesivismo", nada saca de la República. El "Debate" había lanzado el mismo aequahe a los nacionalistas vascos.

En efecto, sacaría muchísimo más el colega si se adhiriera a la política de don Carlos Alfonso, o a la de don Alfonso ex-trece cuya influencia en los destinos españoles es definitiva y nada se diga en las Cancillerías extranjeras que se la disputan a porfía.

El Pensa dice que don José Antonio de Aguirre no le contesta. El colega ha sufrido un lapsus linguae porque quien no contesta es él y su director y Un Tradicionalista, todos los cuales tres hicieron uso de las declaraciones presuntas del diputado nacionalista, escamoteando la rectificación que apareció en todos los periódicos.

Quien publica una falsedad y no la corrige ni aún cuando le instan a ello ¿qué calificativo merece? Pues, aplíquesele el colega. Cuando reconozca su error, podrá pedir explicaciones; mientras tanto entone el "yo pecador" y calle.

Un señor Carreras, hombre de números del Partido Radical, nos ha sacado a relucir la lista de lo que se ha dado en llamar "enchufistas" parlamentarios o parlamentarios enchufistas.

Los más decentes o los más "primos" como diría el argot callejero son, claro está, los radicales. Si hubieran sido éstos los más y los socialistas los menos, la lista hubiera salido en el Congreso socialista o ugolista y no en el radical.

738.359 pesetas perciben de gajes "extra" los 115 diputados socialistas, dando un promedio de 6.420,32 pesetas por barba. Algo más serio es la de los diputados de la Izquierda que tocan a 11.609,75 pesetas y los de Acción Republicana que perciben 9.944.

No son ciertamente inverecundas por la cuantía al menos estas cifras. Lo inverecundo era que antes las corran otros y más inverecundo todavía aquella excesiva "austeridad" de que se hacía gala en la oposición, comprada sobre todo con éste que pudiéramos llamar "laissez-les-aller" de la hora actual.

Un periódico combate el "azafismismo", el nuevo Mesías hispano, que ha venido a llenar el insonable hueco que en el espíritu sefardí del hispano dejara Primo. "Azafía va en el sentido hispano, camino de la canonización y de la infalibilidad". Otro periódico recoge sus frases en un recuadro.

Quedáramos, al saludar al ciclo republicano, en que España despertaba de una letargia de siglos. Ahora Azafía, sin proponérselo, está adormeciendo este León hispano que creíamos convertido en una silfide frígida, gracias a la niña República.

ARTIA

CARBONES
 Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
 Sarasate 34.-Tel. 2272
 Pamplona.

GALLINAS Y PALOMAS
 Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
 Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circuitos gallísticos, Casas de campo, etc.
 Caja pequeña, 1,25 pta.

La Constitución y el cuento del notario

Una ley de Congregaciones religiosas setaria fué leída hace unos días en el Parlamento. Era preciso—dicen—dar cumplimiento al artículo 26 de la Constitución. ¡Pobre Constitución! Hacén de sus artículos lo que les viene en gana. De repente se les ocurre imponer la vigencia de uno de ellos (de este famoso 26 por ejemplo) y urgir su cumplimiento y agrandarlo en su alcance. Y mientras tanto otros artículos daer men el sueño de los justos en un olvido que lleva trazas de devenir eterno. Otros artículos que son capitalísimos para los ciudadanos que son de ingente cumplimiento y a los que van adscribita la libertad, la hacienda y hasta la vida misma de los españoles.

Y esto, señores gobernantes; esto no puede ser. No debe ser ni puede tolerarse, que mientras un trasnochado afín setario impone más allá del alcance de su texto el artículo 26, no se cumpla el 121 que crea el tribunal de Garantías. Ni el segundo, por el que nada podrá ser detenido ni preso sino por causa de delito. Ni el 43 que consagra la libre emisión del pensamiento, sin censura previa para la prensa que pueda ésta ser suspendida a no mediar sentencia firme, ni recogidas las ediciones sin previa orden del Juez. Ni el artículo 42 que prohíbe al Gobierno deportar a los españoles. Ni el 44, que impide las confiscaciones. Ni el 34, que establece la independencia judicial. Ni el 41, ni el 28, ni tantos otros cuyo desconocimiento es tan patente que llega uno a dudar si forman parte de nuestro texto constitucional.

Ante una tan notoria arbitrariedad; ante este burdo juego de hacer decir a la Constitución lo que se quiere y silenciar como si fuera letra muerta lo que no le conviene al poder, no queda otra salida que exclamar como el Notario aquel del cuento a quien llamaron una vez a autorizar el testamento de un muerto. Los parientes de éste habían sujeto a los dientes del cadáver un hilo fino del que tiraban para que hiciese señal afirmativa al preguntarle:

¿Deja a su esposa la casa?
 ¿Deja a su hijo el huerto,
 Y de esta forma le iban arrancando la feneceida voluntad hasta que el Notario preguntó a su vez:

Y al Notario ¿no le deja mil duros?
 Y como el muerto no hiciera la señal de aquiescencia, el notario se levantó amoscado y dijo: "Señores, yo no firmo. O se tira de la cuerda para todos o para ninguno".
 José María IRIBARREN.
 Tudela, Octubre.

COTIZACION DE VALORES

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 19	DIA 2
4% Interior	84,00	84,0
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1991	89,50	89,35
5% Idm. 1917	84,00	84,20
5% Idm. 1926		
5% Idm. 1977 sin	92,0	94,30
5% Idm. 1927 con	81,50	81,65
4 1/2% Idm. 1928		
5% Idm. 1928	69,00	
1% Idm. 1928		
B. Hipotecario 4%	84,00	84,0
Idm. 5%	96,75	96,0
Idm. 5%		
Deuda Ferroviaria Idm. 4 1/2%		
Acciones		
Banco de España	512	612
Banco Hipotecario		
Banco Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Rio de la Plata		
C. A. Prendataria Tabacos	183	182
S. Española Explosivos	612	604
Chudes		
Preferentes Azucareras Ordinarias Idm.	45	45,0
F. C. Norte de España	221	216,50
F. C. M. Z. A.	165,2	164,0
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

CUADROS DE OCHAGAVIA



Un grupo de pastores salacencos

Temas de actualidad

EL REGIMEN DE ONCENAS, QUINCENAS Y VEINTENAS

Indudablemente que fué una degeneración del batzarre o referendum tradicional. En buena doctrina, ningún poder local debe trabar el del Municipio, como no sea el referendum. Los antiguos batzarres, como quiera suponerseles, fueron la expresión típica del poder municipal en el País Vasco, viniendo después el Municipio o Concejo a constituir como una delegación del batzarre y la cual actuaba en los asuntos que pudiéramos llamar de trámite. El Ayuntamiento, Valle o República, venía a ser propiamente una federación de Concejos. Que el poder municipal se ejerciera así en la antigüedad en Navarra, y en el País Vasco en general añadimos nosotros, lo prueba la misma disposición que institua estos organismos que más que asesores, podemos llamar restrictivos de la soberanía municipal. Se habla allí de Repúblicas del Reyno que resolvían asuntos "seculares".

Es decir, que lo tradicional no es propiamente las Oncenas, Quincenas y Veintenas, sino la forma expresiva del poder municipal, que fué sustituida por éstas, y que en definitiva era el batzarre, o lo que hoy llamaríamos referendum, aún cuando aquél estuviera limitado al cabeza de familia o vecino. O sea, la forma más perfecta del referendum local.

Por ello, la circular de la Comisión Gestora viene a restablecer una parte del fuero municipal restringido por estos organismos. Lo sensible es que se haga así, por el intermedio de una Comisión Gestora, valor representativo nullo— si, como dice la propia Comisión Gestora, aplicando a la municipal, la fuente originaria de toda soberanía radica en el pueblo, y sólo el sufragio debe ser su forma de expresión.

Pero no fué menos censurable el hecho de aquella otra, llamémosle también Comisión Gestora de la Dictadura, que formó el año 1928, también al margen de la verdadera soberanía popular, el Reglamento de la Administración Municipal por el que se asignó indebidamente a las Veintenas atribuciones excesivas y francamente mediatizadoras del fuero municipal, postulado de derecho popular.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Circular sobre reforma de la constitución y funcionamiento de las Juntas de Veintena, Quincena y Oncena

La experiencia de cerca dos años de propio experimento y las repetidas quejas de los pueblos, que no puede menos esta Diputación de encontrar justificadas, le han aleccionado acerca de los graves trastornos que en el desenvolvimiento de la vida local ocasiona— aparte la injusticia que tal régimen entraña— la desmesurada intervención que en las actividades de la Administración municipal se ha concedido, al social del nuevo Reglamento, a las Juntas de Veintena, Quincena y Oncena.

Un somero examen retrospectivo ha de ser suficiente para dejar demostrado, cómo el actual funcionamiento de tales organismos se halla en notoria pugna con las más puras tradiciones del país, con la letra y con el espíritu de la ley que los instituyó; y cómo, al ser de aquel modo desnaturalizadas las Veintenas, Quincenas y Oncenas en su origen, en su esencia y hasta en su estructura, se ha levantado un muro infranqueable que obstruye la libre expansión de los Ayuntamientos, oponiéndose a toda iniciativa de éstos.

En efecto; dispone la Ley 27 de las Cortes de Navarra de los años 1794, 1795, 1796 y 1797, fundacional de las Veintenas, que, para obviar los inconvenientes deducidos de la práctica del Concejo abierto o batzarre, "en todas las Repúblicas del Reyno que llegan a componerse de cien Vecinos, y acostumbra a componerse de veinte y cinco, y acostumbra a componerse de diez y cinco, y acostumbra a componerse de cinco, y acostumbra a componerse de tres, y acostumbra a componerse de dos, y acostumbra a componerse de uno, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero, y acostumbra a componerse de más de cero, y acostumbra a componerse de infinito, y acostumbra a componerse de menos de infinito, y acostumbra a componerse de más de infinito, y acostumbra a componerse de cero, y acostumbra a componerse de menos de cero,